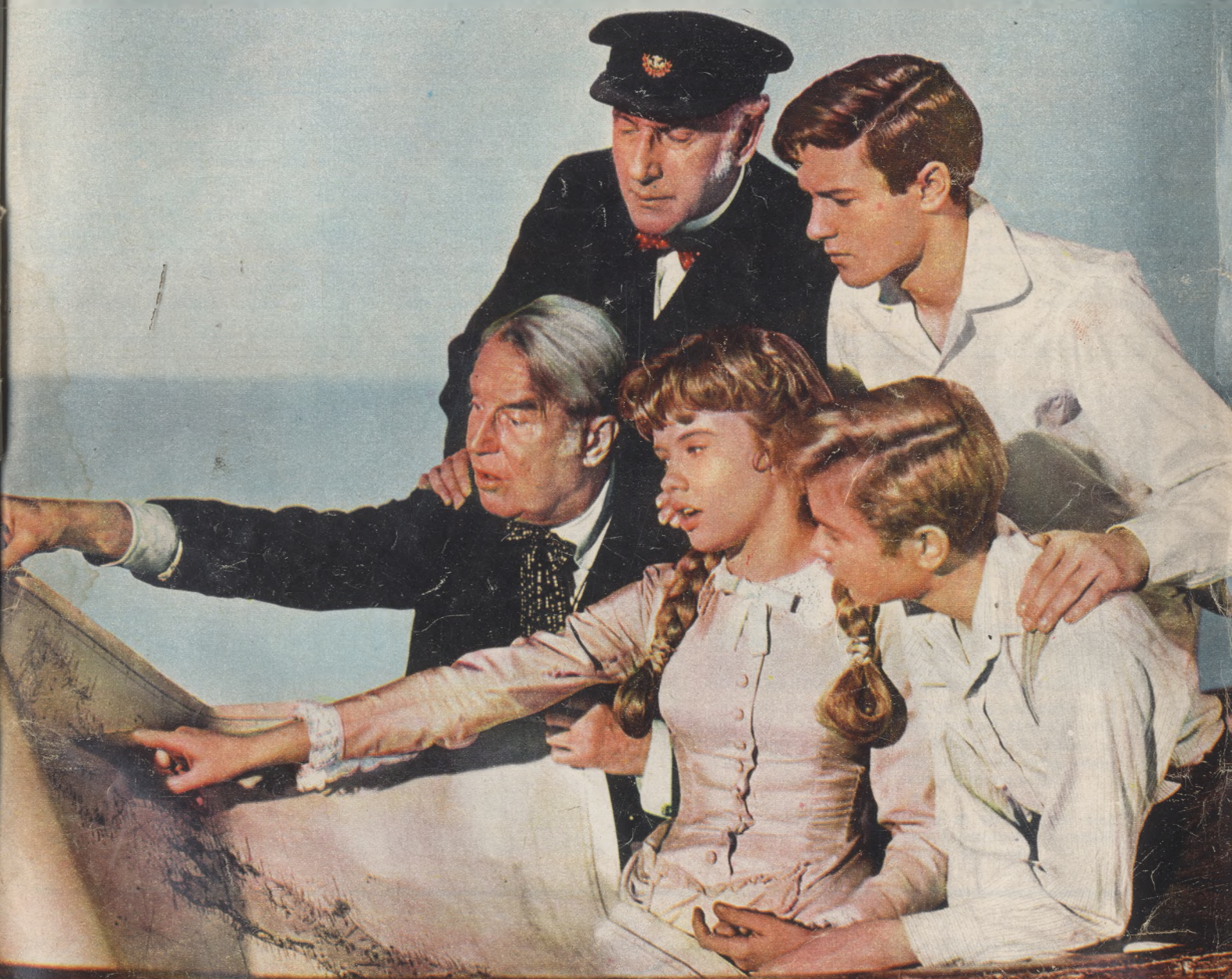


J2

JOURNAL "CŒURS VAILLANTS" FONDÉ EN 1929

Jeunes



Un film que vous irez tous voir :

LES ENFANTS DU CAPITAINE GRANT

0,70 F ■ SUISSE : —70 ■ JEUDI 12 DÉCEMBRE 1963

50

LUC ARDENT

te répond

J'aimerais avoir des détails sur Franck Alamo, un jeune chanteur qui me plaît beaucoup.

Jean-Louis VACELET,
Censeur (Jura).

Franck Alamo est un pseudonyme de Jean-François Grandin, fils aîné d'un fabricant de télévision bien connu. Il est né à Paris, le 12 octobre 1943. C'était un enfant turbulent qui avait du mal à se tenir tranquille en classe, et dont le délassément préféré était les patins à roulettes.

Heureusement, Jean-François était très doué. Il passa ses bacs, puis réussit l'examen d'entrée d'une grande école commerciale car le souhait unanime de sa famille était qu'il devint directeur des établissements Grandin. Lors d'un séjour en Angleterre, il découvrit, grâce à des amis londoniens, le rock. Dès lors, il passa toutes ses soirées au Golf Drouot de Londres (Two eyes), à écouter les disques de Ray Charles, Gene Vincent, Cliff Richard.

A son retour en France, il reçoit une guitare comme cadeau d'anniversaire et, quelques mois plus tard, il est la vedette des réunions entre amis, en s'amusant à imiter ses vedettes de rock préférées. En 1962, à Val-d'Isère, il se produit pour la première fois en public. Eddy Barclay se trouve dans la salle, c'est le coup de chance et le contrat est signé.

Franck Alamo a passé ses vacances d'été à Saint-Tropez, mais elles furent écourtées car il dut préparer de nouveaux enregistrements ainsi que son passage sur scène dans un grand music-hall parisien. Le pseudonyme d'Alamo n'a rien à voir avec le film du même nom. A-la-Mo est tout simplement le cri de ralliement que Jean-François et ses amis utilisent en skiant à Val-d'Isère.

Donne-moi le plus de renseignements possible sur le barrage de Serre-Ponçon.

Jacques TISSERAN,
Gérardmer (Vosges).

La Durance prend sa source au mont Genève, dans les Alpes, au-dessus de Briançon, à 1 900 mètres d'altitude. Elle se jette dans le Rhône près d'Avignon. La longueur de la Durance est de 300 kilomètres. Ses principaux affluents sont l'Ubaye, le Buech et le Verdon. La Durance est un

véritable torrent. Elle a de fortes crues au printemps et à l'automne. De plus, la Durance a une très forte pente : 3 mètres au kilomètre dans la haute vallée et 2,70 m dans la basse vallée.

Cette alternance des hautes et basses eaux fait le désespoir des riverains qui doivent subir tour à tour inondation et sécheresse, mettant ainsi en échec leurs cultures, car la période des basses eaux correspond au chaud et sec été provençal.

Depuis longtemps, ce problème inquiétait les services publics et le défilé de Serre-Ponçon, à proximité de Gap, avait attiré l'attention des ingénieurs qui désiraient améliorer les possibilités d'irrigation en Basse-Durance. Projeté dès 1856, minutieusement étudié entre 1946 et 1950, le barrage de Serre-Ponçon a été mis en chantier en 1955. La fermeture de la dernière vanne d'un des canaux souterrains de déviation du barrage a été effectuée le 1^{er} avril 1960 et la mise en eau du barrage a commencé le 16 novembre 1959.

Le vaste lac superficiel contient plus d'un milliard de mètres cubes d'eau et couvre dans les départements des Hautes-Alpes et Basses-Alpes une superficie de plus de 3 000 hectares, superficie égale à celle du lac d'Annecy.

Le barrage de Serre-Ponçon est un des plus grands d'Europe. C'est un barrage construit entièrement en terre, sans béton. Il

s'élève à 120 mètres au-dessus du lit de la Durance. Il a 650 mètres d'épaisseur à la base ; 600 mètres de longueur de crêtes. Il a nécessité 14 millions de mètres cubes de matériaux, soit 6 fois le volume de la plus grande pyramide d'Égypte.

Au barrage est adjointe une usine souterraine entièrement taillée dans le roc (36 mètres de haut, 110 mètres de long et 20 mètres de large). Elle est équipée de 4 groupes de turbo-alternateurs qui fourniront chaque année environ 700 millions de kilowatts-heure.

Ce barrage, qui a provoqué la disparition totale d'un chef-lieu de canton des Hautes-Alpes (Savines) et d'un village des Basses-Alpes (Ubaye) et de plusieurs hameaux du département, a posé de nombreux problèmes humains, car près de 1 300 personnes ont été évacuées. Il a fallu refaire environ 200 kilomètres de voies, dont 25 kilomètres de routes nationales et 10 kilomètres de voies ferrées.

Le barrage et son usine n'est qu'une pièce maîtresse d'un ensemble qui, à la façon d'un immense escalier de 13 marches monumentales, reliera les 180 kilomètres qui séparent Serre-Ponçon de l'Étang de Berre.

Ouvrage-clé de l'équipement électrique de la Provence, le barrage de Serre-Ponçon doit assurer la rénovation de l'agriculture de la région du Sud-Est.



Le « Club des gars de la Cathé » comme des milliers d'autres lecteurs de « J2 Jeunes » ont fait connaître leur journal autour d'eux. Voici une photo prise dans leur ville de Chartres au cours d'un grand jeu avec « J2 Jeunes ».

Les lecteurs de la paroisse Saint-Marin — Le Mans — ont organisé une grande fête. Voici une photo du jeu des menuisiers.



Régisseur exclusif de la publicité : UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e) - Tél. : LAM. 75-31. — Déposé au Ministère de la Justice à la date de la mise en vente. — Imprimé en France. — CRÉTÉ PARIS, CORBEIL-ESSONNES. — 5485. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Président du Conseil d'Administration, Directeur de la Publication : David JULIEN - Membres du Comité de Direction : Michel NORMAND, Jean PIHAN.



ABONNEMENTS J2 Jeunes J2 Magazine	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
6 mois.....	17,50 F	20,50 F
1 an.....	34 F	40 F

RÉDACTION-ADMINISTRATION : **CŒURS VAILLANTS**
31, rue de Fleurus - Paris-6^e - C. C. P. Paris 1223-59. — Tél. : LITtré 49-95

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS PARTENT DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS;
Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE - PUBLICATION, DURÉE demandées,
au verso de votre titre de paiement.

ADMINISTRATION FLEURUS - SUISSE Saint-Maurice, Valais C. C. P. SION n° 11 c 5705.
ABONNEMENTS 1 an : 34 FS. - 6 mois : 17,50 FS.



C'EST UN "BOURSIER DE LA VOCATION"

C'ÉTAIT, il y a une vingtaine de jours, à Paris, devant une bonne cinquantaine de journalistes, photographes et caméramen et une foule de gens célèbres. Ce jeune militaire de vingt-trois ans, Jean-Pierre Lhéret, présenté par l'un des plus célèbres avocats de France, M. Floriot (à gauche) et « parrainé » par le célèbre auteur théâtral Marcel Achard (à droite), est l'un des 24 « boursiers de la vocation » 1963.

Ce nom-là doit vous dire quelque chose, car nous vous en avons plusieurs fois parlé. La « Bourse de la Vocation » a été créée en 1960 par une grande agence de publicité parisienne. Elle était initialement destinée à aider un jeune, garçon ou fille, à réaliser une grande chose, ou un métier qui est pour lui une « vocation ». Une bourse d'un million d'anciens francs était offerte. Les candidatures affluèrent, et, en même temps, de grandes entreprises offrirent de créer d'autres bourses. Ainsi, à la fin de 1962, 67 bourses avaient déjà été distribuées ; parmi les lauréats, un nom maintenant célèbre : Michel Siffre, qui battit le record de « survie » en restant soixante-trois jours dans une grotte à 130 m sous terre.

Un éleveur d'abeilles, une fille pilote de voltige...

Cette année, 24 jeunes ont reçu la « Bourse de la vocation ». Ils ont été sélectionnés parmi près de 3 000 jeunes gens et jeunes filles. Leurs « vocations » sont des plus diverses...

Jean-Pierre Lhéret était étudiant à l'école des Beaux-Arts de Paris. Un jour,

au jardin du Luxembourg, il découvre le « rucher-école » et, tout de suite. L'envie lui prend d'en suivre les cours. L'apiculture, très vite, le passionne et, quelques mois plus tard, on retrouve Jean-Pierre en stage chez l'un des plus grands apiculteurs de France. D'autres stages suivent. Il lit énormément, obtient son diplôme d'Instruction Apicole et le Certificat d'Etudes d'Apicologie. Maintenant, il veut introduire en France une nouvelle race, l'abeille « Caucasiennne », plus résistante et plus productrice que celle que nous connaissons. Et, pour convaincre les autres apiculteurs, il veut monter une exploitation modèle. La bourse l'aidera à acheter ses essaims et paiera quelques-unes des 500 ruches dont il rêve...

Parmi les 23 autres boursiers, on

trouve : une fille de vingt-cinq ans qui veut devenir pilote de voltige, une jeune assistante sociale qui veut aller dans les prisons faire enregistrer des disques pour les aveugles, des peintres, des musiciens, un photographe qui veut passer sa vie à filmer les oiseaux, un jeune agriculteur qui a bâti une ferme modèle sur des terres en friches, un aviculteur devenu — en travaillant seul — ingénieur électronique, un jeune barman devenu pêcheur à Toulon, Jean-Paul Steiger, qui lança à quatorze ans le *Club des Jeunes Amis des Bêtes*, un ajusteur de vingt-cinq ans qui prépara seul son baccalauréat (qu'il obtint avec mention très bien) et qui poursuit maintenant ses études de médecine, etc.

En 1963, les jeunes ont encore le goût de la belle et grande aventure...



Ils étaient 24 lauréats et lauréates. Chacun reçut un chèque d'un million pour l'aider à réaliser sa « vocation ».



A.F.P.

ADIEU, PRÉSIDENT KENNEDY

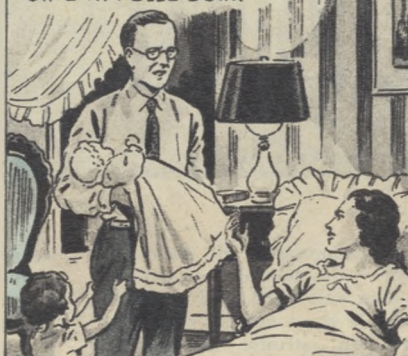
Scénario de Bertrand PEYREGNE.

Dessins de Robert RIGOT.

25 novembre. Six chevaux blancs conduisent, à travers les rues de Washington, la dépouille mortelle de John Fitzgerald Kennedy, 35^e président des Etats-Unis.

En photos et en dessins, nous vous racontons l'histoire de cet « homme de bonne volonté », jeune et sympathique, que vous aimez...

29 MAI 1916. A BOSTON, UN FILS, LE 2^e NAIT DANS UNE RICHE FAMILLE D'ORIGINE IRLANDAISE, LES KENNEDY ON L'APPELLE JOHN.



A 13 ANS, IL DOIT PARTIR EN PENSION. C'EST UN GARÇON TAILLÉ EN ATHLÈTE, INTELLIGENT ET SYMPATHIQUE. SES ETUDES LE MENENT LOIN : INSTITUT DES SCIENCES POLITIQUES DE LONDRES, UNIVERSITÉ DE HARVARD...



1939. LA GUERRE MONDIALE ÉCLATE. JOHN KENNEDY S'ENGAGE DANS LA MARINE. IL EST ENSEIGNE DE VAISSEAU SUR UNE VEDETTE LANCE-TORPILLES.



AOÛT 1943. DANS LE PACIFIQUE, UN CONTRE-TORPILLEUR JAPONAIS ÉPERONNE SON BATEAU QUI BRÛLE ET COMMENCE À COULER. KENNEDY OBLIGE LES SURVIVANTS À NAGER JUSQU'À UNE ÎLE, DISTANTE DE 5 KM !



L'UN DES MARINS EST GRAVEMENT BLESSÉ. POUR LE SAUVER, JOHN SE MAINTIENT EN SERRANT ENTRE SES DENTS LA CEINTURE DE SAUVETAGE DE L'HOMME. APRÈS 14 HEURES D'EFFORTS, L'ÎLE EST ATTEINTE. MAIS ON NE LE SAUVERA QUE 7 JOURS PLUS TARD...



A LA CONFÉRENCE DE POSTDAM.

LA PAIX REVENU JOHN DEVIENT POUR QUELQUE TEMPS "GRAND REPORTER POLITIQUE" DU "NEW-YORK AMERICAN".



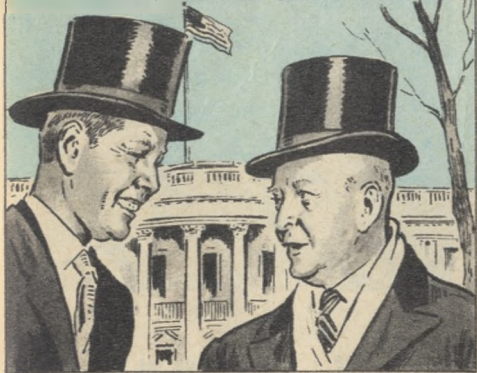
EN 1946. À 29 ANS, PREMIÈRE VICTOIRE POLITIQUE. IL ENTRE AU CONGRÈS COMME DÉPUTÉ DE BOSTON.



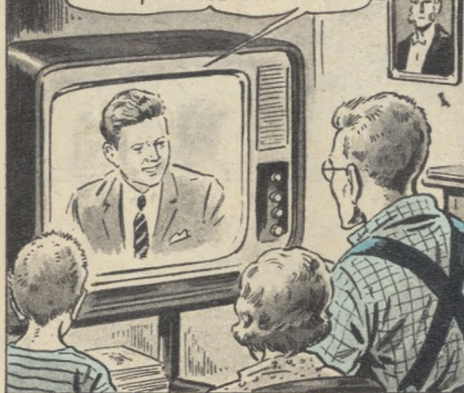
PLUS TARD, UNE JOLIE JOURNALISTE D'ORIGINE FRANÇAISE, JACQUELINE BOUVIER, VIEN L'INTERVIEWER. ELLE REVIENT... REVIENT ENCORE... ET DEVIENT BIENTÔT MADAME KENNEDY. ELLE S'ERA AUX CÔTÉS DE JOHN LORSQU'IL ENTREPRENDRA EN 1959 ET 1960 LA GRANDE BATAILLE POUR LA PRÉSIDENTE DES ÉTATS-UNIS.



IL GAGNE, DEVIENT LE PLUS JEUNE PRÉSIDENT JAMAIS ELU AUX ÉTATS-UNIS... ET LE 20 JANVIER 1961 IL SUCCEDE AU GRAND CHEF DES ARMÉES ALLIÉES DE LA 2^E GUERRE MONDIALE : DWIGHT D. EISENHOWER.



NE DEMANDEZ PAS CE QUE VOTRE PAYS PEUT FAIRE POUR VOUS. DEMANDEZ PLUTÔT CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE POUR VOTRE PAYS.



L'ŒUVRE DE DIEU PASSE PAR NOS MAINS...



PREMIER PRÉSIDENT CATHOLIQUE DES ÉTATS-UNIS. IL N'A PAS PEUR D'AFFIRMER PUBLIQUEMENT SA FOI.

TOUT DE SUITE LES SOUCIS S'ABATTENT SUR LUI : DÉFENSE DU DOLLAR, CHÔMAGE, GUERRE FROIDE ENTRE L'EST ET L'OUEST DU MONDE. IL S'ENTOURE D'UN GRAND NOMBRE DE TECHNICIENS CAPABLES DE "PENSER" SCIENTIFIQUEMENT CES PROBLÈMES.



IL SAIT OUBLIER PAR INSTANTS QU'IL EST CHEF D'ÉTAT POUR RETROUVER SON RÔLE DE PAPA AUPRÈS DE SA FILLE CAROLINE ET DE SON PETIT "JOHN" QUI VIENT DE NAÎTRE.



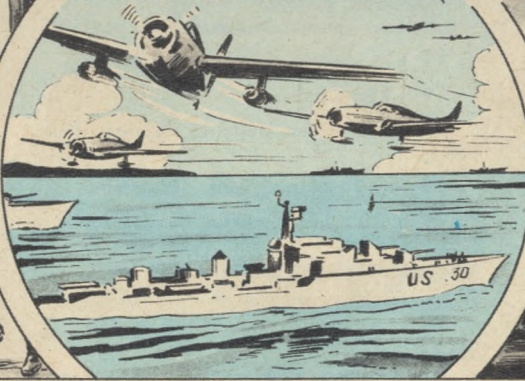
1^{ER} JUIN 1961. VOYAGE OFFICIEL EN FRANCE. PARIS RÉSERVE UN ACCUEIL ENTHOUSIASTE À J.-F. KENNEDY ET À LA CHARMANTE PRÉSIDENTE "JACKIE."



UN TERRIBLE PROBLÈME. LE PRÉOCCUPE : LA SÉGRÉGATION RACIALE. IL DOIT ENVOYER SES POLICIERS FÉDÉRAUX PROTÉGER LES NOIRS VICTIMES D'ÉMEUTES DANS LES ÉTATS DU SUD. IL PRÉPARE DES PROJETS DE LOIS METTANT FIN À LA DISCRIMINATION ENTRE BLANCS ET NOIRS ET ASSURANT LA JUSTICE.



OCTOBRE 1962. GRAVE ALERTE. DES FUSÉES RUSSES SONT INSTALLÉES À CUBA. IL EXIGE QU'ON LES DÉMONTÉ. LE MONDE EST AU BORD DE LA GUERRE ATOMIQUE.



MAIS SA FERMETÉ JOINTE À SA GRANDE LOYAUTÉ SÉDUISIT LE PRÉSIDENT KROUTCHEV. LA "DÉTENTE" PEU À PEU S'AMORCE... JUILLET 1963 IL SIGNE AVEC MOSCOU UN ACCORD POUR L'ARRÊT DES ESSAIS NUCLEAIRES DANS L'ATMOSPHÈRE.



22 NOVEMBRE. C'EST LE DRAME. ALORS QU'IL PARCOURT LES RUES DE DALLAS (TEXAS) EN VOITURE DÉCOUVERTE, TROIS COUPS DE FEU SONT TIRÉS, LE BLESSANT AINSI QUE LE GOUVERNEUR DU TEXAS. IL MEURT UNE HEURE PLUS TARD À L'HÔPITAL, TOMBÉ AU CHAMP D'HONNEUR DES "HOMMES DE BONNE VOLONTÉ."



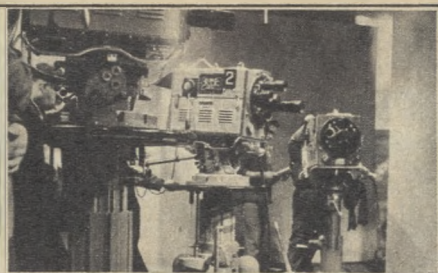
MAIS AUSSITÔT, QUELQU'UN REPRENAIT LE FLAMBEAU... UNE HEURE APRÈS L'ASSASSINAT, LE VICE-PRÉSIDENT M. LYNDON JOHNSON PRÊTait SERMENT DANS L'AVION PRÉSIDENTIEL.



C'EST MAINTENANT LUI QUI ASSUME L'ÉCRASANTE RESPONSABILITÉ DE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS. IL A DIT : "JE CONTINUERAI L'ŒUVRE DE JOHN FITZGERALD KENNEDY."



Une semaine de TÉLÉVISION



LES ÉMISSIONS A NE PAS MANQUER

France-Roumanie de rugby
L'Ami public n° 1
Les coulisses de l'exploit
Galles-Nouvelle-Zélande de rugby

Dimanche 15 décembre, 14 h 55
Dimanche 15 décembre, 17 h 20
Mercredi 18 décembre, 20 h 30
Samedi 21 décembre, 15 h 10

Dimanche 15 décembre

10 h 30 : Le Jour du Seigneur.

A propos du 3^e Centenaire de la Fondation des Missions Etrangères, par M. Herr. Journée Nationale de Pax Christi, par Eudes de la Potterie. « Marguerite Boucet, mon amie », de Ellie Bouet.

12 h 30 : Discorama.

Tiny Yong et Henri Salvador.

(R.T.F.)



Henri Salvador.

Tiny Yong.

13 h 30 : Au-delà de l'écran.

14 h : Histoires sans paroles.

14 h 15 : Le temps des loisirs.

14 h 55 : En Eurovision : France-Roumanie de rugby.

Lire en page sportive l'article de Gérard du Peloux.

Télé-Dimanche.

L'invité sera **Claude Nougaro**.

17 h 20 : L'Ami public numéro 1.

Emission consacrée au dessin animé.

Dans la perspective de Noël, notre vieil ami Pinocchio donnera rendez-vous à tous ses compagnons : Peter Pan, Alice, Cendrillon. Il évoquera aussi l'histoire du dessin animé chez Walt Disney. Nous reverrons les premiers films : « La Cigale et la Fourmi », « La petite auto » et « Le vieux moulin ». Pour terminer, Mickey, fidèle au poste (de télévision), interprétera l'histoire du brave « Petit tailleur ».

18 h 20 : Court métrage.

19 h 20 : Thierry la Fronde : « La trahison de Judas ».

Annoncé antérieurement, cet épisode avait été remplacé, au dernier moment, par le « Sabot d'Hélène ». Il passera aujourd'hui sur le petit écran. (Voir J2 n° 46, du 14 novembre.)

20 h 20 : Sports-Dimanche.

Lundi 16 décembre

18 h 30 : Pour les filles : Art et Magie de la cuisine.

19 h : Livre mon ami.

19 h 25 : Actualités sportives.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

Mardi 17 décembre

19 h 5 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Pour les filles : Magazine féminin.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

Mercredi 18 décembre

19 h 5 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Chansons.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

20 h 30 : Les coulisses de l'exploit.

Jeudi 19 décembre

12 h 30 : La séquence du jeune spectateur.

« L'homme des fusées secrètes ». « Le Renard maquillé », dessin animé. Court métrage de Harold Lloyd.

16 h 30 : Les aventures de Joé.

Aujourd'hui, on inaugure une nouvelle avenue de Fourmi-City. En présence de nombreuses personnalités, la Reine « Gracieuse » s'apprête à couper le ruban...

16 h 43 : Rêve de Noël.

Un film de marionnettes réalisé par Karel Zeman... La nuit de Noël, une petite fille fait un rêve : sa vieille poupée, qu'elle a délaissée pour ses nouveaux jouets, s'anime et danse...

16 h 54 : Les vacances de Poly.

Dans le garage de son oncle, Moka fait de louables efforts pour se rendre utile... On le charge d'aller dépanner le tracteur d'un paysan. Mais, en chemin, Moka rencontre Poly.

17 h 8 : Le panier qui venait de la mer.

Texte de Paul François adapté par le « Père Castor ». Musique originale de François Orgebin, d'après de vieux airs bretons.

Trois petits Bretons : Naïk, sept ans, fille de pêcheur, son cousin Yann, neuf ans, Michel, dix ans, et leur chienne Fido jouent sur la plage déserte et découvrent un panier à pois-

sons qui, au gré de leur imagination fantaisiste, deviendra bateau ou trône pour Naïk transformée en sirène...

(R.T.F.)



« Le panier qui venait de la mer ».

17 h 38 : Les travaux et les jours : « Vitraux de Noël ».

La vie du Christ à travers des reproductions d'œuvres d'art et des vitraux.

18 h 5 : Ivanhoé.

Un paysan, nommé Robert, est injustement accusé de vol par Sir Maurice, l'ami du Prince Jean. Ivanhoé, convaincu de l'innocence de Robert, va essayer de découvrir le vrai coupable...

18 h 30 : Panorama pittoresque : « Les orphéons mécaniques ».

Deux siècles de « musique mécanique » (XVIII^e et XIX^e) représentés par des orgues de barbarie, orphéons, etc.

19 h 5 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Court métrage, de Roger Paul.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

20 h 30 : Rendez-vous avec...

Rita Pavone, la jeune révélation italienne et Dion, montreur de marionnettes.

Vendredi 20 décembre

18 h 30 : Voyage sans passeport.

19 h : Magazine féminin.

19 h 25 : Dessins animés.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

20 h 20 : Sept jours du monde.

Samedi 21 décembre

10 h : Concert en stéréophonie.

Disques primés par l'Académie du disque français.

13 h 20 : Je voudrais savoir.

Le traitement en sanatorium.

15 h 10 : En Eurovision : Galles-Nouvelle-Zélande de rugby.

Match plein d'enseignement pour les Français, six jours après leur rencontre avec la Roumanie.

Ils doivent, en effet, rencontrer les deux équipes au cours de la saison et pourront ainsi se rendre compte de leur valeur.

L'équipe de France, formée pour affronter la Roumanie, est loin de rallier tous les suffrages. A la suite de son match, on aura une idée plus nette de sa valeur. (Voir notre rubrique sportive.)

16 h 45 : Aviation et espace.

17 h 20 : Prestige de la musique.

18 h 15 : A la vitrine du libraire.

18 h 35 : Bonnes nouvelles.

19 h 10 : La roue tourne.

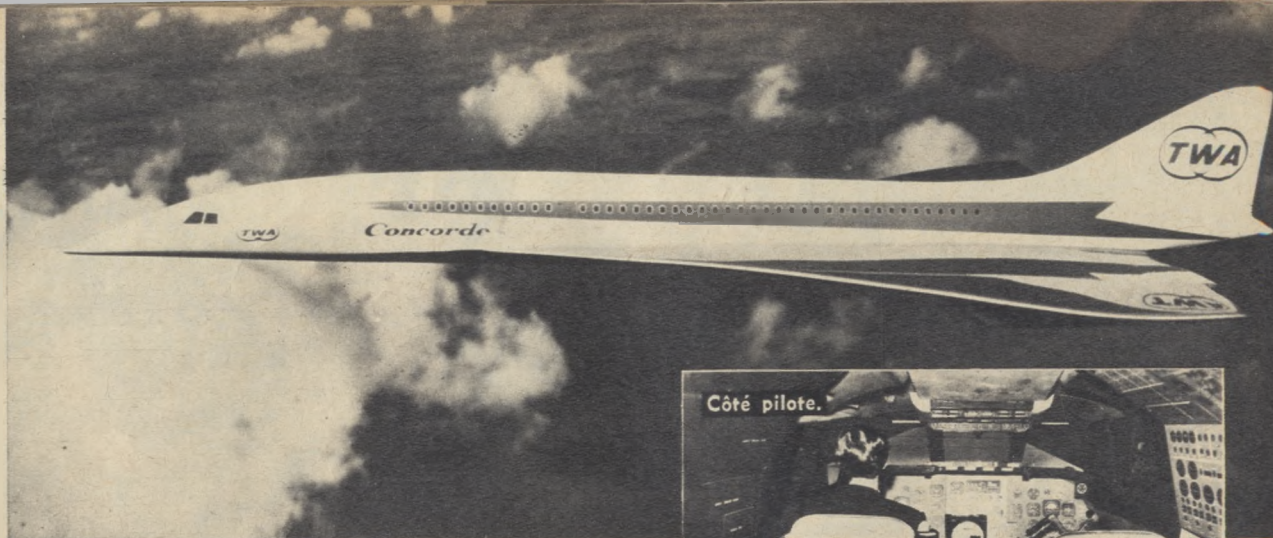
19 h 25 : Actualités sportives.

19 h 40 : La roue tourne (2^e partie).

21 h : « Caterina », de Félicien Marceau.

La Fédération Nationale Catholique a classé cette pièce dans les émissions visibles par les 14-15 ans.

Ces programmes sont communiqués sous réserve de modification de dernière minute.

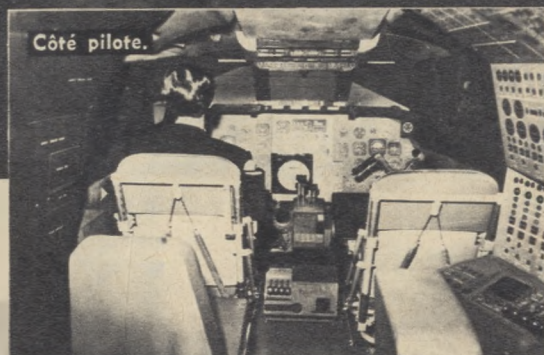


ON S'ARRACHE (déjà) L'AVION "CONCORDE"

IL n'est pas encore construit, et pourtant, déjà, les compagnies d'aviation se l'« arrachent » littéralement. C'est le « Concorde », avion supersonique franco-anglais qui sera le successeur de notre célèbre « Caravelle ». Il volera à « Mach 2,2 » (plus de deux fois la vitesse du son), soit 2 400 km/h. Ainsi, ses 100 passagers relieront Orly à New York en trois heures.

On prévoyait initialement qu'il ne serait pas disponible avant 1970. Mais les ingénieurs français et anglais ont pris de l'avance : le « Concorde » effectuera son premier vol en 1966.

L'Amérique, de son côté, prépare elle aussi un avion supersonique de même genre. Mais elle a été « prise de vitesse » par les promoteurs du « Concorde ». Déjà, quatre des plus grandes compagnies d'aviation américaines ont commandé notre futur avion. Coût prévu : environ 50 millions de francs (1963).



Côté pilote.

DANS LA MAQUETTE GRANDEUR NATURE (EN BOIS)



Côté passagers.

15 DÉC. : DIMANCHE DE LA PAIX

Dimanche prochain 15 décembre ne sera pas un dimanche comme les autres. Ce jour-là, un peu partout en France et dans le monde, tous les « hommes de bonne volonté » (vous êtes de ceux-là, bien sûr...), s'efforceront, à la demande du Mouvement « Pax Christi », de faire le maximum de « gestes de paix » ; d'être plus accueillants, plus fraternels, plus charitables envers tous... C'est le « Dimanche de la Paix ». Dans votre paroisse, on en parlera beaucoup. Des sermons, des réunions, seront centrés sur l'Encyclique

« Pacem in terris » du regretté Pape Jean XXIII. Et l'on présentera un peu partout le magnifique « Journal de la Paix » édité par Pax Christi.

Des « gestes de Paix », vous saurez trouver mille façons d'en faire autour de vous. Pax Christi insiste pour qu'il y ait des gestes d'accueil en faveur des étrangers. Tous les « J 2 » qui, au moment de Noël, organiseront un « gala de variétés » sauront se le rappeler : c'est facile d'y faire venir un copain, une amie, étrangers, de les faire monter sur scène, même et jouer avec soi, de leur prouver, vraiment, notre amitié...

LES DATES DES VACANCES DE NOËL

Voici, communiqué par le ministère de l'Éducation Nationale, les dates officielles du congé de Noël. Il n'y aura pas classe du vendredi 20 décembre (soir) au vendredi 3 janvier (matin).

Par contre, il y aura classe, exceptionnellement, le jeudi 19 décembre.

Corrector BILLE

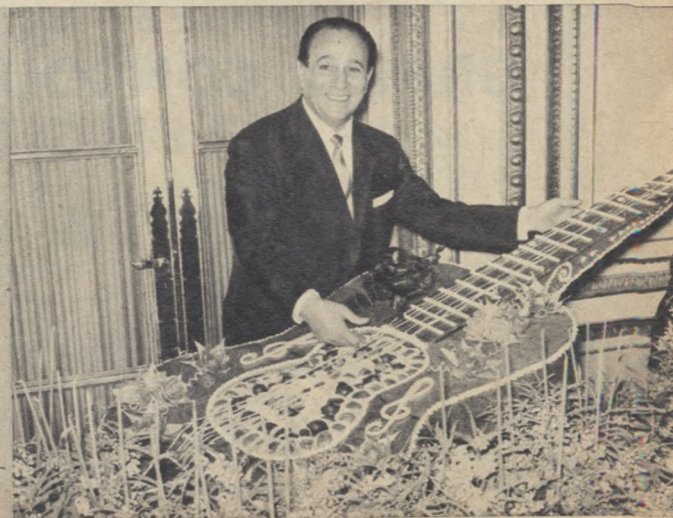
efface l'encre à bille
et toutes les encres

En Papeterie

TINO ROSSI : 30 ANS DE CHANSONS

Il y avait une foule considérable, une pléiade d'artistes et... une immense guitare en nougatine dardée de 30 bougies pour fêter, à la fin de novembre, dans les salons de l'« Hôtel Crillon », à Paris, les trente ans de chansons de Tino Rossi.

C'est en 1933 que les gens du spectacle découvrirent, sur les quais de Marseille, un jeune homme fraîchement débarqué d'Ajaccio qui vendait des oranges en chantant (avec une voix extraordinairement douce) des chansons. Depuis, les disques, le cinéma, l'opérette et les tours de chant ont fait de lui « le Corse le plus célèbre après Napoléon »...



Photos AGIP.

POUR ACCUEILLIR LA ROUMANIE, UNE ÉQUIPE DE FRANCE DE RUGBY RÉNOVÉE À CINQUANTE POUR CENT

La saison internationale 1963-1964, la saison la plus dure et la plus longue pour le rugby français, puisque à son programme figurent, outre le classique Tournoi des Cinq Nations, la tournée des fameux All Blacks et une expédition en Afrique du Sud, commence en ce dimanche de la mi-décembre.

Et cette « première » promet d'être fort difficile, fort périlleuse. Les Français trouveront en face d'eux les redoutables Roumains, des adversaires qui sont en fait des élèves, puisqu'ils doivent tout aux éducateurs français, mais des élèves devenus main-

tenant aussi forts, sinon plus, que leurs maîtres. Ainsi, en 1960, à Bucarest, les Roumains, qui avaient été surclassés par les Français trois ans auparavant (39-0), obtinrent leur premier succès : 11-5.



1^{er} décembre, à Tarbes. L'équipe de France A effectue une tentative de départ. Mais, tout au long du match, France B domina

et gagna finalement par 33 à 11. A la suite de ce match, l'équipe devant affronter les Roumains fut considérablement modifiée.

Voulez-vous gagner

vosre poids en jouets ?

des électrophones, des bicyclettes, des circuits automobiles, des postes à transistors, des montres, des appareils photographiques et 500 autres lots ?

C'est très facile,
participez au

GRAND CONCOURS D'AFFICHES

du

SALON INTERNATIONAL DU JOUET

Demandez avant le 31 décembre 63
le règlement et le bon de participation
gratuit au

SALON INTERNATIONAL DU JOUET
Service G

93, rue de Turenne, PARIS-3^e

en joignant une enveloppe affranchie à
0,25 F libellée à vos noms et adresse.

Attention, votre affiche devra être
postée au plus tard le 9 janvier 1964.

Ce résultat fit sensation. D'aucuns pensèrent alors qu'il s'agissait d'un heureux concours de circonstances pour les Roumains. Mais il n'en était rien. Ainsi, en 1961, ils réalisèrent une performance fort appréciable en venant faire match nul à Bayonne, 5-5, ce qui représentait une défaite pour la sélection française, et, en 1962, ils inscrivirent à leur palmarès un nouveau succès : 3-0, à Bucarest.

Possédant une excellente

technique, une défense solide et un jeu d'avants non dénué de qualités, les Roumains, qui progressent régulièrement et offrent un jeu plus spectaculaire que par le passé, sont encore capables de créer bien des soucis aux Français et de leur infliger un nouveau camouflet, qui serait le troisième.

Le palmarès de ce match s'établit en effet ainsi :

- 4 victoires françaises.
- 2 victoires roumaines.
- 2 matches nuls.

LE GRAND OUBLIÉ : JEAN FABRE

C'est en tout cas une équipe de France renouvelée à 50 % et assez sérieusement rajeunie qui se présentera le 15 décembre à Toulouse.

Ont disparu à la suite du match de sélection du 1^{er} décembre, à Tarbes, où la formation B domina la formation A : Domenech, Saux, Monméjat, Romérot, Lacroix, Albaladejo, Lasserre, Darrouy.

Ont sauvé leur place : Dupuy, Crauste, Boniface, Lacaze.

Réapparaissent : Razat, qui fit précisément ses débuts l'an dernier contre la Roumanie, tout comme Lira ; Gachassin, qui était aussi présent à ce match, mais devait connaître et avait connu une certaine éclipse, puisqu'il porta le maillot tricolore il y a deux ans contre l'Ecosse et l'Irlande... Agé de vingt-deux ans ou presque — il est né le 23 décembre 1941, — ce professeur d'éducation physique au lycée Sixte-Vignon, à Tarbes, possède certes un petit gabarit (1,60 m, 61 kg), mais il court très vite, montre

beaucoup d'audace et d'agilité et fait preuve d'un toupet assez stupéfiant. Il a le genre du rugby !

Apparaissent : Claude Laborde, vingt-trois ans, du Racing (né dans les Landes, à Peyrehorade, il apprit le rugby étant élève à l'école de l'E.D.F. de Gurcy-le-Châtel) ; Jean Rupert, vingt-cinq ans, de Tyrosse, ex-coureur de 400 m ; André Herrero, vingt-cinq ans, de Toulon, Jean Ledroff, vingt-quatre ans, d'Auch (1,92 m et 96 kg, ce cultivateur est le plus grand joueur du XV de France) ; Jean-Claude Beresnoi, vingt-quatre ans, de Tulle (fut international junior) ; Jean Cabanier, vingt-sept ans, de Montauban ; Lucien Abadie, dix-huit ans, de Tarbes.

Le grand oublié, dans l'affaire, paraît être Jean Fabre, ce professeur de mathématiques élémentaires au lycée de Castres qui, troisième ligne centre de talent, aurait en plus fait un grand capitaine. Il risque de faire défaut au XV de France...

EIFFEL

LE PREMIER INGÉNIEUR DU XX^e SIÈCLE

Nous sommes maintenant habitués à regarder la Tour Eiffel bien en face même si nous n'y montons qu'une fois dans notre vie. Sa présence dans le ciel de Paris ne nous choque plus et, si elle venait à disparaître, cela ferait un grand vide dans un paysage qui nous est devenu familier.

Mais il n'en a pas toujours été ainsi.

Lorsque Eiffel lança hardiment l'idée d'une tour de 300 mètres, et en fer, on cria au fou ! Ce fut un tollé général. Tout le monde pensait qu'il voulait déshonorer la capitale et que, de plus, une telle construction était quasiment impossible.

Mais Eiffel savait ce dont il parlait, car, avant d'entreprendre ce qui allait être le couronnement de son œuvre, il avait lancé sur tous les fleuves du monde des ponts métalliques qui font encore aujourd'hui l'étonnement des ingénieurs.

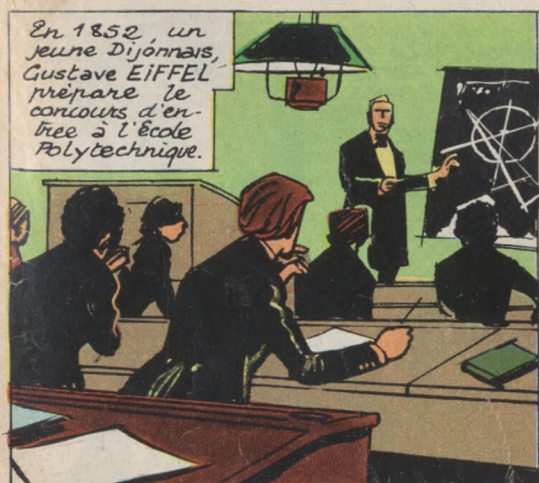
Mais le monde est ainsi fait que ce fut l'œuvre la plus « inutile » qui lui apporta la gloire.

Inutile, pas tout à fait, puisque la télévision s'en sert et puisqu'elle attire les touristes rapportant ainsi un bon paquet de devises !

Récit de Louis SAUREL. Illustré
par D'ORANGE.



Photos CHEVOGON



SUITE PAGES 10-11



SOIS PATIENTE
MAMAN, JE RÉUSSIRAI.



TROIS ANS PLUS TARD,
EIFFEL, DE RETOUR
À PARIS, EST IN-
GÉNIEUR CHIMISTE
...MAIS SANS EMPLOI.



CHARLES
NEVEU
CONSTRUCTEUR
DE MACHINES
À VAPEUR
CHAUDRONNERIE
MATÉRIEL
(Fusils et roulements)
POUR ARMEMENTS
DE MER.

TIENS... VOILÀ
QUI POURRAIT
M'INTERESSER!



Une heure
plus tard...

BON, VOUS SEREZ MON
SECRÉTAIRE PERSONNEL.
VOUS ALLEZ TOUT DE SUITE
ENTREPRENDRE UNE ÉTUDE
SUR LES FONDATIONS EN
RIVIÈRE.



MON CHER EIFFEL,
J'AI UNE NOUVELLE
DESAGÉRAISIE À
VOUS APPRENDRE...

MA SOCIÉTÉ A FAIT
DE MAUVAISES AF-
FAIRES... ET...
JE SUIS OBLIGÉ
DE ME PRIVER
DE VOS SERVICES.



NON MONSIEUR, LE TRAVAIL QUE JE FAIS
EST TROP INTERESSANT. JE RÉSTE. JE
TRAVAILLERAI POUR RIEN.



VOUS DÉSSINTÉRESSEMMENT
ME TOUCHE. JE VAIS TA-
CHER DE TROUVER
UNE SOLUTION À
CE PROBLÈME.



À PARTIR DE MAINTENANT
VOUS SEREZ CHEF DU
BUREAU DES ÉTUDES.



Quelques se-
maines plus
tard...

EIFFEL, IL FAUT PRÉ-
PARER LE PLAN D'UN
PONT DE 500 MÈTRES
DE LONG, QUI ENTRAÎ-
NERA LA GIRONNE
À BORDEAUX.



APRÈS DE
LONGUES
ÉTUDES PRÉ-
PARATOIRES...

MESSIEURS, NOUS
ALLONS INNOVER
EN MATIÈRE DE
CONSTRUCTION
DE PONTS.

NOUS ALLONS REM-
PLACER LA PIERRE
PAR LE FER. LA PLUS
GRANDE PARTIE DU
PONT SERA COMPOSÉE
DE PARTIES MÉTALLI-
QUES FABRIQUÉES
À L'AVANCE.



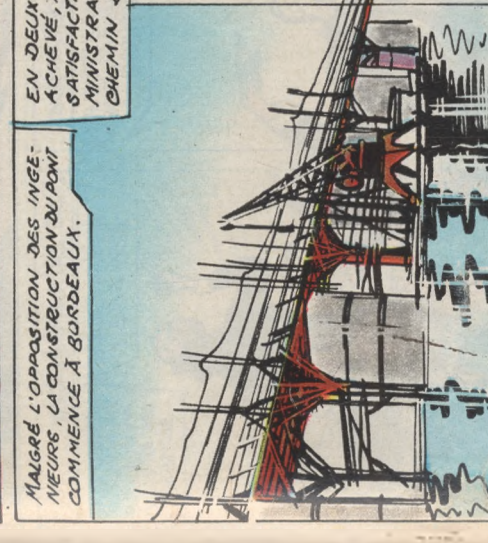
IL SUFFIRA
ENSUITE DE
LES MONTER
SUR PLACE.
D'OU ÉCONO-
MIE DE TEMPS.
ET D'ARGENT!



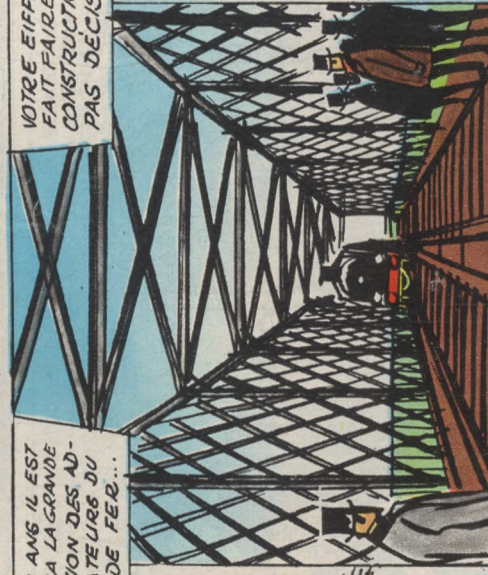
ET LE POUVOIR DES
TRAINS ? ET LES
SECOURS, LES
VIBRATIONS, ETC.



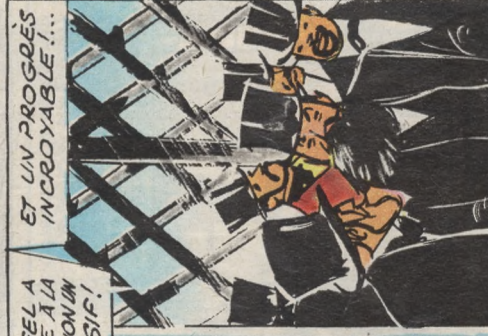
MESSIEURS,
J'AI FAIT ET
REFAIT TOUTES
LES CALCULS.
JE SUIS SÛR
DE SA SOLIDITÉ.



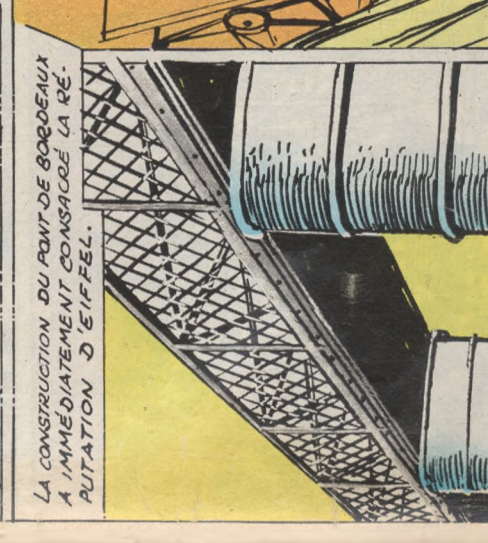
MALGRÉ L'OPPOSITION DES INGÉ-
NIEURS, LA CONSTRUCTION DU PONT
COMMENCE À BORDEAUX.



EN DEUX ANS IL EST
ACHÉVÉ, À LA GRANDE
SATISFACTION DES AD-
MINISTRATEURS DU
CHEMIN DE FER...



ET UN PROGRÈS
INCROYABLE !...

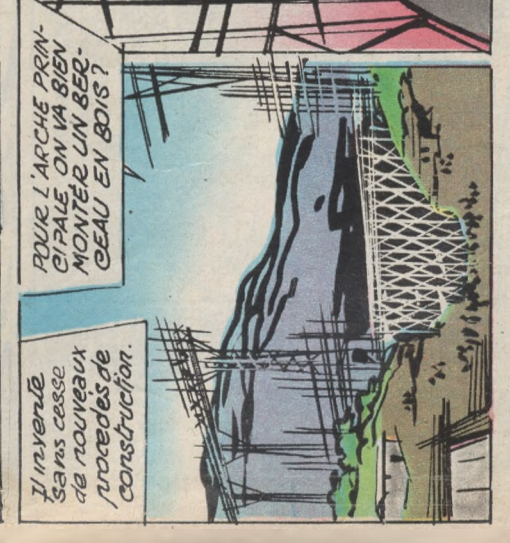


LA CONSTRUCTION DU PONT DE BORDEAUX
A IMMÉDIATEMENT CONSCRITÉ LA RÉ-
PUTATION D'EIFFEL.



ENCORE UNE
COMMANDE !...

ON NE POURRA
SATISFAIRE TOUT
LE MONDE !



IL INVENTE
SANS CESSER
DE NOUVEAUX
PROCÉDÉS DE
CONSTRUCTION.



NON !

ALORS COMMENT
TIENDRA-T-ELLE
AVANT QUE LES
SUPPORTS SOIENT
ACHÉVÉS ?



RÉSUMÉ. — Poursuivant les bandits du marais, Blason d'Argent et ses hommes arrivent sous les murs du château de Long-là.

La légende



PAR SAINT-JUSTE !... OÙ SONT-ILS PASSÉS ?...



ILS NE PEUVENT QU'AVOIR PÉNÉTRÉ DANS LE CHÂTEAU. JE SUIS PERSUADÉ QU'ILS ONT FRANCHI CETTE POTERNE À NOTRE NEZ ET À NOTRE BARBE.

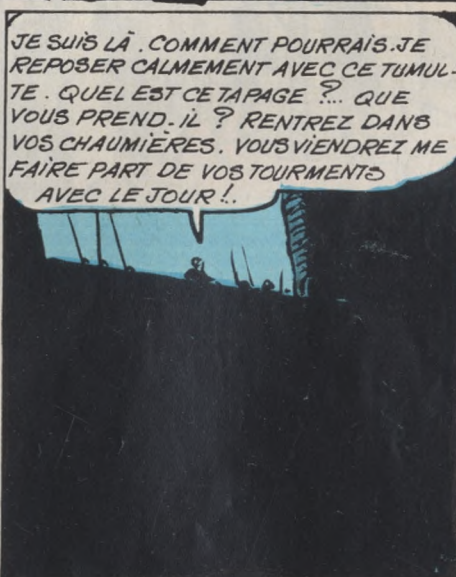
IL FAUT AVERTIR LE SEIGNEUR DE LONG-LÀ.



OUI, CETTE DISPARITION ME PARAÎT PLUS QUE SUSPECTE. CERNEZ LE CHÂTEAU, JE VAIS OBTENIR AUDIENCE AUPRÈS DU SEIGNEUR.



HOLA DU CHÂTEAU. AVERTISSEZ LE SEIGNEUR DE LONG-LÀ. NOUS DEVONS LE PRÉVENIR IMMÉDIATEMENT.



JE SUIS LÀ. COMMENT POURRAIS-JE REPOSER CALMEMENT AVEC CE TUMULTE. QUEL EST CET APAGE ?... QUE VOUS PREND-IL ? RENTREZ DANS VOS CHAUMIÈRES. VOUS VIENDREZ ME FAIRE PART DE VOS TOURMENTS AVEC LE JOUR !.



MAIS LA CHOSE EST GRAVE SEIGNEUR. DES BANDITS QUI TERRORISENT LE PAYS DEPUIS DES ANNÉES ET QUE NOUS POURSUIVIONS, VIENNENT DE PÉNÉTRER DANS VOTRE CHÂTEAU.



QUE ME CHANTEZ-VOUS LÀ, VOYONS ! ON N'ENTRE PAS AUSSI FACILEMENT DANS MES MURS. DE TOUTES FAÇONS SI QUELQU'UN SE L'EST PERMIS, MA GARDE LE PRENDRA. TRANQUILLISEZ-VOUS ET ALLEZ DORMIR.



IL Y EUT UN MOMENT DE STUPÉFACTION CHEZ LES PAYSANS. PUIS UN FLOTTEMENT, MAIS...



... UNE SOURDE RUMEUR MONTA...

NOUS VOULONS CES COQUINS. LAISSEZ-NOUS ENTRER, ILS SONT À L'INTÉRIEUR !...

du marais

TEXTE ET DESSINS
DE GUY MOUMINOUX

QU'EST-CE À DIRE MANANTS !
RENTREZ CHEZ VOUS AVANT
QUE MA GARDE NE VOUS Y
OBLIGE !



VOTRE OBSTINATION EST DÉPLACÉE
SEIGNEUR ! DEUX MILLE BRAVES
GENS, ICI GROUPEZ, VEULENT
FAIRE LE JOUR, SUR UNE TYRAN.
NIE QUI LES OPPRIMENT DEPUIS
DES ANNÉES.



LAISSEZ LEUR PRENDRE LE
COUPABLE. OUVREZ LEUR
VOS PORTES, À MOINS QU'UNE
RAISON PARTICULIÈRE NE
VOUS EN EMPECHE.



QUI COMMANDE ICI ! ?
RENTREZ CHEZ VOUS ... CECI EST
MON DERNIER AVERTISSEMENT,
ENSUITE MES ARCHERS
PARLERONT
POUR
MOI ! ...



ALORS IL VOUS FAUDRA
NOUS TUER TOUS. VOTRE
ATTITUDE EST DES PLUS
DOUTEUSE. NOUS ALLONS
FORCER VOS MURS.



LE VISAGE DU SEIGNEUR DE LONG-
LA, SE PEIGNIT D'EPOUVANTE.
IL EUT UN RICTUS AMER.

ARCHERS ! BALAYEZ-
MOI CES NIAIS ! ...



UNE FOULE EXASPÉRÉE S'ÉLANÇA VERS LES MURS.



HORION, NE CONNAISSEZ-
VOUS PAS UN MOYEN
POUR PÉNÉTRER DANS
CETTE ENCEINTE SANS
FAIRE COULER TROP
DE SANG ?



JE CONNAIS BIEN
LES LIEUX. IL N'Y
A QU'UN MOYEN :
FORCER LA PO-
TERNE QUI DONNE
SUR LE MARAIS.



A SUIVRE

LA ROUTE DES VACANCES



Je vais de découverte

en découverte avec mon
catalogue **YVERT 1964** qui m'apprend tout

sur les 350.000 timbres du monde et leurs prix. Je peux en revendre
avec bénéfice et augmenter ma collection à bon compte.

UNIQUE. — Le catalogue de philatélie **YVERT ET TELLIER** est le seul qui décrit
en français 350.000 timbres du monde, avec leurs prix. 3 volumes : **FRANCE**,
EUROPE, **RESTE DU MONDE**. Le Tome **FRANCE** contient 60.000 descriptions et prix,
5.000 illustrations. 4 F 50 seulement.

NOUVEAUTÉ

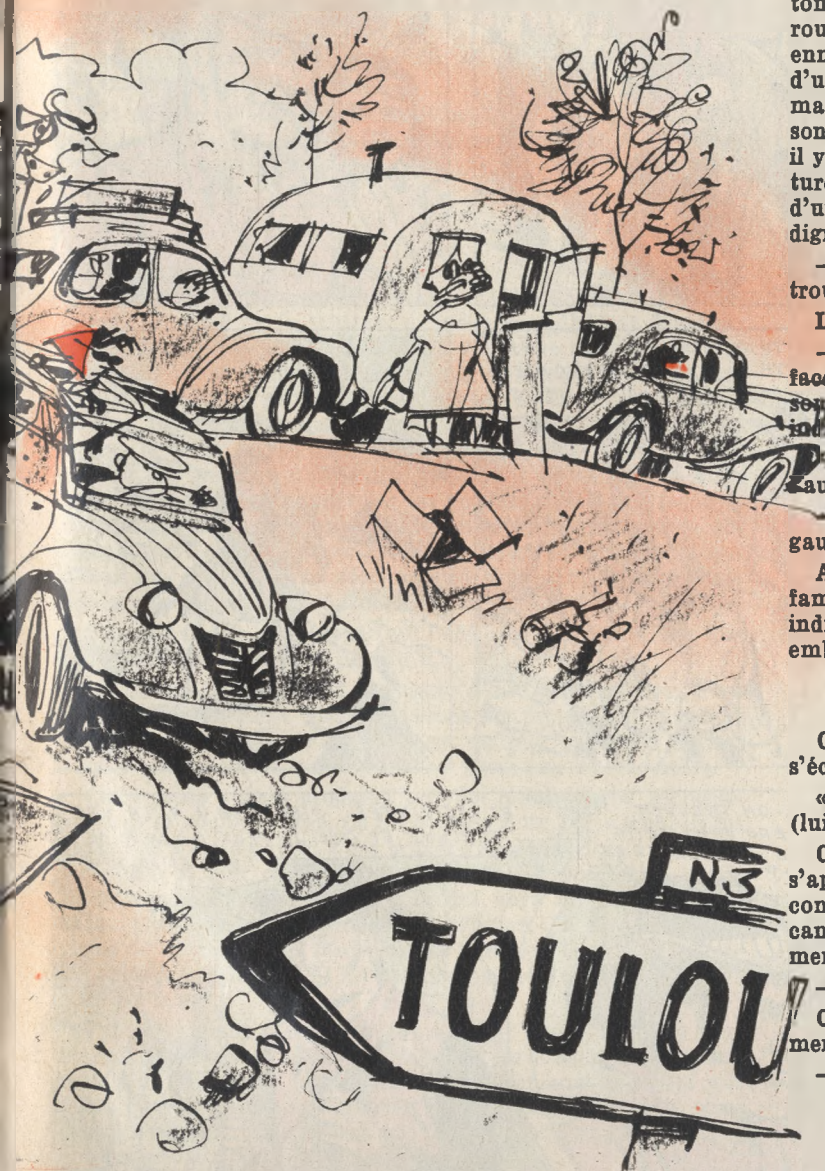
La charmante présentatrice **Jacqueline CAURAT** a conçu et imaginé un coffret
philatélique de 64x31 cm, édité par **YVERT ET TELLIER**. Il contient tous les
articles et conseils nécessaires pour entreprendre une collection rationnelle. 39 F
chez Spécialistes, Libraires, Grands Magasins.



Brochure gratuite sur demande à **YVERT ET TELLIER**, 41, rue des Jacobins **AMIENS (Somme)**

Quelle force mystérieuse avait bien pu, en une nuit, déplacer la plupart des poteaux indicateurs de toutes les routes de France ? Comment ? Pourquoi ?

Le plus grave était que, ce jour-là, samedi 1^{er} août, 3 176 842 Parisiens prenaient la route des vacances, sans oublier les provinciaux ni les innombrables Anglais, Belges et autres touristes qui venaient établir leurs quartiers d'été sur les rives de la Seine et de la Méditerranée.



Comme tant d'autres, la famille Frétilant prenait, ce matin-là, la route du Lavandou. Ses membres au grand complet s'étaient entassés dans la vieille Ariane : les 5 gosses, l'oncle Edgar, grand-père Adhémar et ses cannes à pêche, le matériel de camping et le bateau pneumatique ; on n'avait rien oublié. Il faisait beau, les enfants chantaient à pleine voix, tant était grand leur plaisir de quitter Paris.

La première surprise fut, après la Porte d'Italie, de voir un panneau portant : Nancy 12 kilomètres. Personne ne s'en inquiéta outre mesure, ni les Frétilant, ni les milliers d'automobilistes qui savaient très bien qu'ils étaient sur l'auto-route du Sud, laquelle n'avait jamais abouti à Nancy. Les vrais ennuis commencèrent dans la forêt de Fontainebleau, près d'un rond-point où aboutissaient six routes qui portaient, ce matin-là, les indications suivantes : La Baule 6 km, Carcassonne 27 km, Lille 35 km, Quimper 17 km. En peu de temps, il y eut un embouteillage indescriptible. Des centaines de voitures tournaient en rond sans savoir où se diriger, au milieu d'un concert de cris et d'avertisseurs. M. Frétilant restait très digne :

— Restez calmes, les enfants, j'ai une carte routière, nous trouverons bien le bon chemin.

La carte une fois déployée, il réfléchit :

— C'est très simple, il suffit de prendre la route qui fait face à celle d'où nous venons ; si je ne me trompe, nous sommes arrivés par ici, donc nous devons prendre celle qui indique La Baule.

Mais non, p'pa, interrompit Gaston, on est arrivé par l'autre à droite.

C'est faux, s'écria Dany, nous sommes venus par celle de gauche, je la reconnais bien, celle où il y a une petite cabane.

Après une bonne demi-heure de palabres, le reste de la famille s'était décidé pour la seule route qui ne portait aucune indication et roulait à la vitesse où le permettait l'énorme embouteillage.

C'est alors que grand-père Adhémar sortit sa boussole et s'écria en regardant sévèrement son gendre :

« On voit que vous n'avez jamais servi dans les fantassins (lui-même était adjudant). »

Comme il paraissait très sûr de lui, d'autres automobilistes s'approchèrent pour lui demander conseil. Alors, triomphant comme Napoléon le matin d'Austerlitz, il monta sur une camionnette d'où il pouvait dominer la situation, fit longuement le point et tendit un bras vainqueur :

— C'est là, fit-il en désignant un champ de blé.

Comme l'assistance restait perplexe, Gaston risqua timidement :

— Grand-père, c'est une simple voiture que nous avons, pas
(Suite page 19.)

ÉPATANT !



mon coffret philatélique imaginé par **Jacqueline CAURAT** pour les débutants. Admirez ma collection, comme elle démarre ! Je dois dire que le coffret contient tout ce qu'il faut : timbres, album, classeur, loupe, odontomètre, guide, etc. Avec ça et le catalogue **YVERT** on devient vite champion !

UNIQUE. — Le catalogue **YVERT ET TELLIER** est seul à décrire en français 350.000 timbres de tous pays, avec leur valeur. En 3 volumes : **FRANCE, EUROPE, RESTE DU MONDE**. Le Tome **FRANCE** contient 60.000 descriptions et prix, 5.000 illustrations. 4 F 50 seulement.

LE COFFRET PHILATÉLIQUE édité sur les suggestions de la charmante présentatrice **Jacqueline CAURAT**, format 64×31 cm, est vendu 39 F par Spécialistes, Libraires, Grands Magasins.

Brochure gratuite sur demande à **YVERT ET TELLIER, 41, rue des Jacobins AMIENS (Somme)**



TEXTE DE
GUY HEMPAY
DESSINS DE
ROBERT RIGOT

Le retour de Spider Creek

RÉSUMÉ. — Fred le Vaillant et ses hommes ont réussi à capturer les bandits, mais le chef de la bande s'est évadé.



C'EST AUSSITÔT LA REDDITION SANS CONDITIONS !



OÙ ALLEZ-VOUS FRED ?



MICHIGAN FOX ET MOI PARTONS À LA RECHERCHE DE SPIDER CREEK ...



IL NE SERA PAS DIT QUE CET HOMME POURRA ENCORE FAIRE DU MAL AILLEURS ...

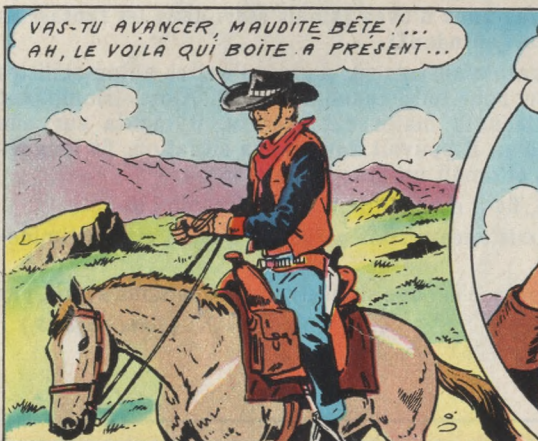


POURRAS-TU RETROUVER SA PISTE ?

OUI... SES EMPREINTES, LÀ, JE CROIS...



PENDANT CE TEMPS, PLUS LOIN ...



VAS-TU AVANCER, MAUDITE BÊTE ! ... AH, LE VOILA QUI BOÎTE À PRÉSENT ...



ET OÙ PEUT-ON TROUVER UN POINT D'EAU DANS CETTE RÉGION QUE J'IGNORE TOTALEMENT ?



... ET DES VIVRES ? DIRE QUE J'AI LÀ UNE FORTUNE ET QUE JE PEUX MOURIR DE FAIM ET DE SOIF ...



MAIS... AH ÇA, EST-CE QUE JE RÊVE ? NON... J'ENTENDS DES PAS DE CHEVAUX ...



NON, NON... CE SONT BIEN DEUX CAVALIERS QUE JE VOIS LÀ-BAS ...



EN EFFET, UN "RANGER" NE SE DOUTANT PAS DU DANGER QUI L'ATTEND CONDUIT UN PRISONNIER VERS FORT LIMPTON.

LA ROUTE DES VACANCES

SUITE DE LA PAGE 17

un véhicule tous terrains; il est préférable de suivre la route, après le tournant, elle ira sûrement dans la bonne direction.

Grand-père foudroya l'insolent du regard, mais dut convenir qu'il y avait quelque sagesse dans ce propos. Et l'on repartit, lentement. Grand-père, la tête au-dessus du toit ouvrant, faisait toujours le point. Malheureusement, comme la route changeait de direction à chaque tournant, il ne savait plus très bien où il en était.

Cependant, comme il était midi, on oublia provisoirement les ennuis pour déjeuner.

Les agapes terminées, on reprit la route, au milieu de l'interminable file qui, pendant ces heures, s'était encore grossie de quelques centaines de voitures.

L'embouteillage était devenu indescriptible. Les gendarmes, dépassés par les événements, donnaient des ordres contradictoires. Au fond de la voiture, grand-père Adhémar boudait; secrètement vexé par l'échec de sa tentative de guidage à la boussole, il feignait de se désintéresser de la suite de l'aventure et mâchonnait sa pipe, l'air renfrogné. Pour tout arranger, l'orage qui menaçait depuis un moment éclata. Quand je dis orage, je veux parler non seulement de celui qui, du ciel, envoya des trombes d'eaux sur la colonne de véhicules, mais aussi de celui qui s'abattit sur les enfants Frétilant, lesquels trompaient leur ennui en se disputant à propos d'un escargot trouvé sur la route. Papa Frétilant lâcha le volant (ce qui n'était pas grave, car on était arrêté) et administra une triple fessée qui eut pour effet immédiat de calmer tout le monde.

C'est alors que la Sagesse (qui l'eût cru) s'exprima une fois de plus par la bouche de Gaston :

— Après tout, le plus amusant dans les vacances, c'est l'aventure, l'inconnu. Nous ne savons pas où nous allons, tant mieux; quand nous trouverons un endroit qui nous plaira, nous y planterons la tente et nous y passerons les vacances.

Cette petite phrase produisit un effet magique sur les occupants de la vieille Ariane. Ce fut comme si un génie bienfaisant avait tout à coup ouvert à ces braves gens, engoncés dans leurs habitudes et leur routine, les portes de l'Aventure. A partir de ce moment, le cauchemar devint rêve merveilleux. Les enfants ne songeaient plus à se disputer. Le nez collé aux vitres de la voiture, ils faisaient des paris sur la région traversée, observant les bois et les prairies qui défilaient tour à tour sous leurs yeux.

Papa Frétilant boudait toujours; pour une fois, on ne l'entendait pas parler d'horaire à respecter, de moyenne à tenir. Il venait de découvrir le charme des petites routes, celles qui musardent à travers les prairies et les villages aux toits pimpants. Celles qui vous offrent une surprise à chaque tournant et qui sentent bon les foin coupés.

Le soir tombait. On planta la tente dans une splendide forêt de pins au bord d'un lac.

Le lendemain, un matin radieux se leva sur la forêt. Gaston, debout le premier, s'aperçut que les panneaux et poteaux indicateurs étaient à leur vraie place, comme si rien ne s'était produit. Les Frétilant surent ainsi que, partis vers la Méditerranée, ils étaient arrivés dans une forêt des Vosges.

Ah ! les merveilleuses vacances ! Ayant découvert les charmes de l'inconnu, ils parcoururent les Vosges et l'Alsace avec un étonnement chaque jour renouvelé. Papa fit des pêches miraculeuses dans les lacs, les enfants savourèrent le plaisir des longues courses dans les bois, des jeux dans la rivière et dans les prés.

Même grand-père ne bouda plus : il avait découvert un charme secret aux vins du Rhin... ! Mais chut, je n'en dis pas plus, je ne voudrais pas le vexer...

Claire GODET.

PHILATÉLIE

UN PEU DE TOUT

Nous vous présentons cette semaine des timbres autrichiens ou tchécoslovaques. Les timbres tchécoslovaques appartiennent à la série faite spécialement pour le concours de l'Unesco et dont nous avons déjà parlé.

En voici quatre autres :

— Un timbre de 80 heller bleu, rouge, rose et brun, représentant un motif de décoration slovaque, « Le petit coq ».

— Un timbre d'une couronne, jaune, rose, rouge et vert représentant un motif décoratif tchèque, cette fois-ci.

— Un timbre de 1,60 couronne, jaune, vert, violet et bleu-gris représentant un cerf. Entre les cornes de celui-ci, on peut voir une croix rappelant la légende de Saint-Hubert.

— Le quatrième, de 2 couronnes, est rouge, bleu, jaune et noir. Il représente un détail d'une peinture sur verre tchèque, « Le seigneur à cheval ».

UN SAINT QUI PROTÈGE DU FEU : SAINT FLORIAN

Les lecteurs de « J2 Jeunes » connaissent déjà Sainte-Barbe invoquée par les soldats du feu. Mais elle n'est pas la seule; les collectionneurs pourront désormais insérer dans leur album un joli timbre rouge, noir et argent, qui nous vient d'Autriche (valeur 1,50 schilling). Émis le 27 août 1963, il représente saint Florian, patron de la Haute-Autriche, protecteur des maisons contre les dangers du feu.

Florian était légionnaire romain. Il embrassa la foi chrétienne et refusa de sacrifier aux dieux païens. Il fut pour cette raison jeté dans le fleuve Enns, vers 304. Sur le lieu présumé de sa mort, à 16 kilomètres au sud de Minz, fut bâtie une très jolie abbaye par les moines Augustins.

L'imagerie populaire représente Florian revêtu d'une armure, casqué, tenant d'une main une lance et de l'autre un baquet qui lui sert à verser de l'eau sur les maisons en flammes. Il est d'ailleurs représenté ainsi sur le timbre que nous vous présentons.



LES PETITS HOMMES DE LA GRANDE ÎLE

Consolez-vous, lecteurs, amis de l'aventure terrestre, il reste encore quelques taches blanches sur notre continent. Avant de s'enfermer dans les futures fusées lunaires, les hommes auront encore quelques explorations au grand air à accomplir.

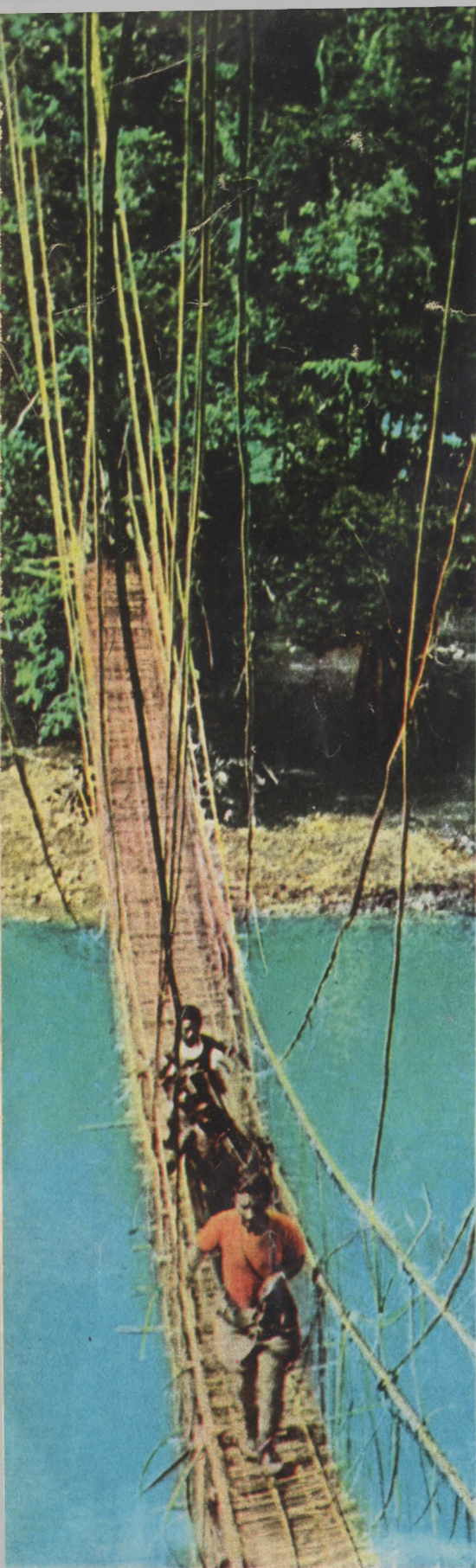
Une des plus grandes taches pourtant vient d'être striée d'une raie rouge.

Cette tache blanche, c'était l'intérieur de la Nouvelle-Guinée, la plus grande île du monde après l'Australie et le Groenland.

Cette raie rouge était celle de l'itinéraire de l'expédition qui l'a traversé pour la première fois.

La Nouvelle-Guinée est peuplée de tribus qui sont parmi les plus étranges et les moins évoluées de toute la famille humaine. Dispersées, isolées par les fleuves, les montagnes et surtout la jungle, elles ont peu évolué depuis des siècles et sont restées à un niveau de civilisation très primaire. Elles offrent de ce fait un grand intérêt pour l'ethnologue, car elles montrent comment nos aïeux ont dû vivre.

Les photos que nous vous présentons montrent un peuple de Pygmées extrêmement original.



Les difficultés pour voyager dans la jungle sont extrêmes. Aux obstacles naturels que représentent les fleuves et la végétation s'ajoutent les dangers de la maladie, des insectes et mille autres ennemis cachés. La photo ci-dessus nous montre un pont de lianes qui permet de traverser (dangereusement) une rivière. La photo ci-contre montre un groupe de porteurs pygmées en marche.





Les pygmées, bien que peu évolués, savent tout de même s'offrir un certain nombre de distractions. Ils savent en particulier capturer et dresser des animaux comme ce perroquet. Coco a dû apprendre encore plus facilement le dialecte local qu'il apprendrait le français. Gageons que les jeunes Pygmées s'amuse de la même façon que vous le feriez vous-même avec cet animal si vous aviez la chance d'en posséder un. Comme quoi la différence d'évolution et de continent change bien peu la nature humaine dans ses fondements élémentaires.

Comme dans nos pays, l'élégance et la beauté ne perdent pas leurs droits. Il semble toutefois que, chez les Pygmées, ce soit l'homme qui soit le plus sensible à la frivolité. Jugez-en vous-même par les magnifiques bracelets, colliers et ornements divers que porte ce chef. Ces différents bijoux peuvent être faits de métal, de végétaux tressés ou de coquillages marins. La coiffure est également typique. Il faut de longues heures de travail pour arriver à cette magnifique architecture enturbannée et fleurie.



Les Pygmées viennent de faire halte sur les rives du fleuve qui servent de frontières à leur territoire de chasse. Seul, le pont de bambous et de lianes que vous voyez à gauche les relie au monde extérieur. Les Pygmées mènent une vie assez misérable. Se nourrir est pour eux le gros problème. Ils sont au stade de la chasse et de la cueillette. Ils se nourrissent donc de fruits et de racines divers. Leurs armes sont élémentaires mais ils s'en servent avec une très grande habileté, ce qui améliore leur ordinaire.

DÉVORONS DES LIVRES :

HISTOIRE, EXPLORATION ET COSMOS

Cette semaine, nous vous présentons quatre livres d'inspiration diverse. Deux de ces ouvrages appartiennent à la Bibliothèque Verte, le troisième a pour auteur un grand voyageur. Quant au quatrième, il a reçu le grand prix de littérature du Salon de l'Enfance.

LE CHEVALIER DE PARDAILLAN, par Michel ZEVACO, dans la Bibliothèque Verte, chez Hachette.

Dans ce Paris troublé du règne de Charles IX, un jeune homme pauvre est en train de reprendre son pourpoint. « Un jeune homme de vingt ans au plus, grand, mince, flexible comme une épée, avec un regard franc et hardi à la fois. » L'époque est troublée. Tout le monde complotte un peu contre tout le monde, catholiques, protestants, partisans du roi, partisans de la reine mère, partisans du duc de Guise. Le chevalier de Pardaillan et son père seront entraînés dans le tourbillon des intrigues. Cela ne se déroulera pas sans plaies ni bosses et sans coups d'épée. Soyons sans crainte, le chevalier de Pardaillan se tirera au mieux de tous les ennuis accumulés sur sa tête.

Ce roman de cape et d'épée est dans la bonne tradition et il a charmé déjà bien des lecteurs. Regrettons tout de même que l'intrigue soit un peu confuse pour un jeune lecteur.

L'AVENTURE COSMIQUE, par H. GARTMANN, également dans la Bibliothèque Verte.

Le roman de science-fiction est plus ou moins mort. Et pour cause ! Ce que Jules Verne allait chercher au fond de son imagination se réalise un petit peu chaque jour sous nos yeux. Le voyage dans la lune ? Il est pour demain.

Le livre de Gartmann est l'histoire de cette prodigieuse aventure : La conquête du Cosmos. Il est clair, bien documenté. C'est une traduction de l'allemand datant de 1955.

Depuis cette époque, il a été nécessaire d'ajouter un chapitre à l'ouvrage : celui des premiers vols spatiaux de l'homme. Un livre qui devrait passionner tous les lecteurs de « J2 Jeunes ». Il porte le numéro 236 dans la collection.



NOUVELLES AVENTURES AU KALAHARI, par François BALSAN. Aux Éditions Desclée de Brouwer.

François Balsan est un authentique explorateur. Il ne croit pas que les taches blanches soient totalement disparues de la surface de la terre. Il y a encore tant de pays — sinon à découvrir — du moins à parcourir !

Il connaît particulièrement bien le Kalahari puisqu'il y a fait trois séjours. Lors du dernier, en 1958, il entreprend la descente en pirogue des marais de l'Okovango, exploit jamais réalisé. C'est au cours de cette navigation qu'il découvre un groupe d'îles désertes, une sorte de « Polynésie africaine ».

« Nouvelles aventures au Kalahari » est l'histoire de cette découverte. Cet ouvrage est de la même veine que les précédents du même auteur. Car François Balsan a déjà une dizaine de livres à son actif, livres ayant toujours un rapport avec les pays qu'il a visités à travers le monde.

LA GROTTTE AUX OURS, par André MASSEPAIN. Bibliothèque Rouge et Or, collection Souveraine.

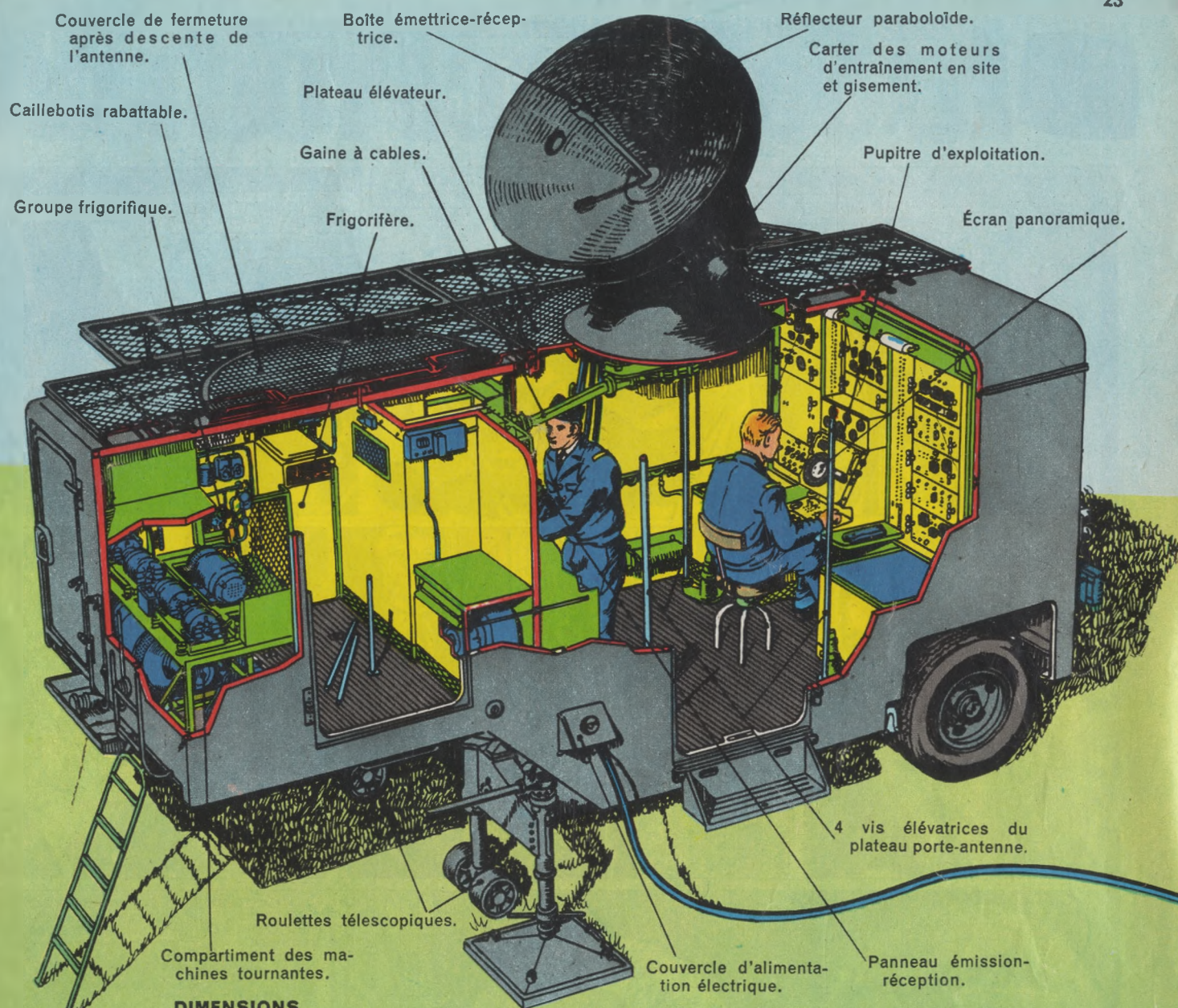
En vacances au cœur du pays Basque, Jacques et Joëlle se heurtent à l'hostilité de Bettiri et de Nani, et à celle de leur chien Izua. C'est précisément le chien, dont Joëlle a su faire la conquête, qui va permettre aux deux Parisiens de gagner l'amitié des deux jeunes Basques.

Une étonnante aventure commence. Au cœur d'un fourré, nos quatre héros découvrent l'entrée d'une grotte apparemment inexplorée. Grâce à leur insatiable curiosité et à leur esprit d'entreprise, ils vont se trouver à l'origine d'une grande découverte qui passionnera les savants du monde entier.

Ce roman est écrit dans un style agréable et dynamique. Dès les premières pages, nous sommes plongés au cœur de l'action et jusqu'à la fin nous partageons les impressions et les sentiments des héros.

« La Grotte aux Ours » mérite bien le Prix de Littérature du Salon de l'Enfance qui lui a été attribué.

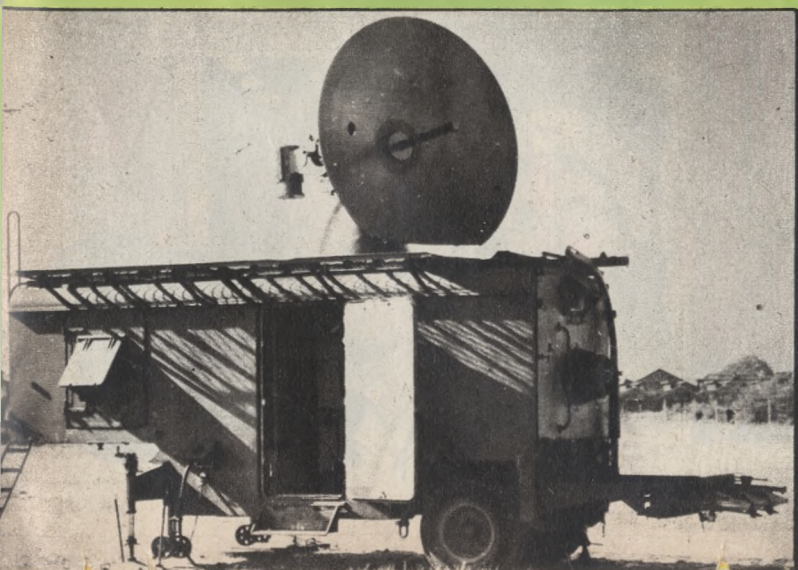




DIMENSIONS

Longueur	env. 7 m
Largeur route	2,35 m
Largeur exploitation	4 m
Hauteur exploitation	env. 6 m
Poids total	11 800 kg
Fréquence	HF 2 700 2 900 Mhz

VUE EXTÉRIEURE DU MODÈLE PRÉCÉDENT SUR LEQUEL LE RÉCEPTEUR ÉTAIT DÉMONTÉ ET PLACÉ À L'ARRIÈRE DE LA REMORQUE



RADAR DE POURSUITE AUTOMATIQUE " THOMSON-HOUSTON "

La grande majorité des radars sont soit fixes, soit mobiles sur bateaux ou avions, mais peu sont transportables par route.

C'est le cas de celui-ci qui a été spécialement étudié pour l'armée française. Il est conçu pour la poursuite automatique des avions adverses et la conduite de tir de l'artillerie anti-aérienne.

L'ensemble de l'antenne radar rotative est escamotable à l'intérieur de la cabine opérationnelle placée à l'arrière, et l'ouverture qu'elle laisse est fermée par un couvercle étanche. Escamotage ou sortie s'effectue en soixante secondes. La mise en position par un équipage de trois hommes dure un quart d'heure. Cette remorque est tirée par un tracteur où prennent place les trois hommes. Il doit être accompagné d'un groupe électrogène mobile fournissant la force motrice.

Ce radar sert à la détection des avions dans un rayon de 64 km et à leur poursuite automatique dans un rayon de 45 km. A l'avant, se trouve le compartiment des machines tournantes et la climatisation.

L'ensemble a été étudié par « Thomson-Houston » selon les directives des ingénieurs militaires.

CHRISTIAN
H.G.H. LAVARD

Texte de
**HERVÉ
SERRE**

UNE AVENTURE de **FRANCK** et **SIMEON** **La Semaine Prochaine**

Franck et Mylène sont enfin introuvable dans un salon.
Attendez ici.
On viendra vous chercher.



Ne parlez pas, on peut nous entendre et il y a peut-être des micros.



Pendant que nos amis attendent...

Le Régent s'est-il retiré en ses appartements?

Oui Herr Doktor.



En ce cas, je vais d'abord voir la figure de ces gens.



Bon, je ne connais pas ce type. Jouons le jeu. Je vais les recevoir. Quand ils partiront, vous les suivrez naturellement...



LSPL 21

...où une surprise les attend!



Lichtenbade

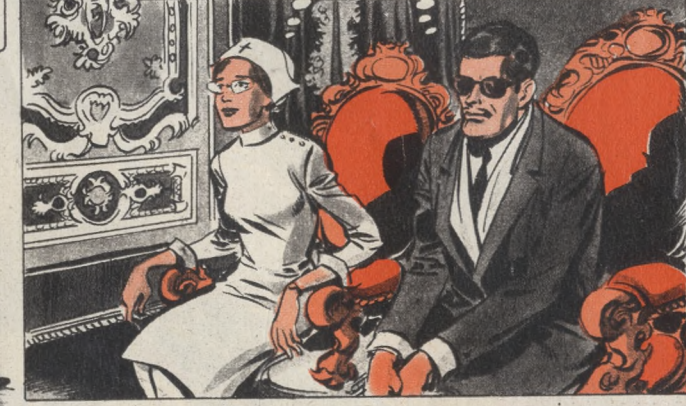
dessins de
**ANDRÉ
GAUDELETTE**

RÉSUMÉ. — Franck et Mylène, en se déguisant, ont réussi à pénétrer dans le château de Lichtenbade.

Je vous en prie... Asseyez-vous... Je m'excuse d'avoir été long à vous recevoir, mais ce n'est pas dans nos habitudes car la maison de repos que je dirige est complète. J'en suis navré... Toutefois, je puis vous donner l'adresse d'un confrère qui...



Ouf!... Il ne semble pas nous avoir reconnu...



Que vient faire Stevenson ici?

Si cet inquiétant personnage est ici, Menelassio ne doit pas être loin.



Où ai-je bien pu voir cette infirmière? Elle me rappelle quelqu'un.

...Vu votre état, il semble que...



Pendant ce temps, dans le parc... Ils sont bien longs. Je commence à me faire du mauvais sang...



La y est... j'y suis! C'est la jeune femme (1) de mon histoire en Suède!



Ce sont donc nos Journalistes! Attention, pas d'impair, on doit connaître leur présence ici...

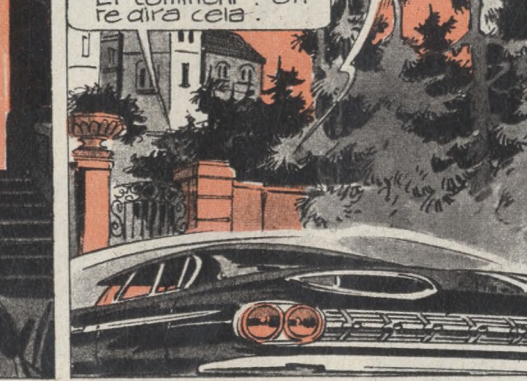


Ouf, j'avais hâte de sortir. Parrons vite je crois que cela vaut mieux.



LSPL 22

Vous avez découvert quelque chose? Et comment! On le dira cela.



Pendant le temps sur une route allemande...

Tu crois pas qu'ils seraient plutôt en Allemagne?



à suivre.



SENSATIONNEL CONCOURS BONUX!



100 "CIRCUIT 24" A GAGNER ...!

UN JEU ELECTRIQUE FORMIDABLE !

... 4... 3... 2... 1... partez ! Les coureurs traversent la piste, bondissent dans leurs voitures... Les 24 heures du Mans ont commencé ! Avec le jeu électrique «Circuit 24», comme dans les vraies courses, votre bolide fonce à des vitesses folles. Vous dérapez dans les virages. Vous accélérez à pleins gaz dans les lignes droites... Ce sont toutes les émotions de la vraie course automobile que vous vivrez chez vous ! «Circuit 24», c'est les 24 heures du Mans à l'échelle 1/30e !

Caractéristiques des «Circuit 24» offerts par Bonux : une piste de 5,87 m, un dos d'âne, une chicane, un pont, deux voitures de course avec moteur révolutionnaire Idelec et freins télécommandés. Vous avez du reste la possibilité de voir ce jeu magnifique en démonstration dans la plupart des Grands Magasins.

ATTENTION !

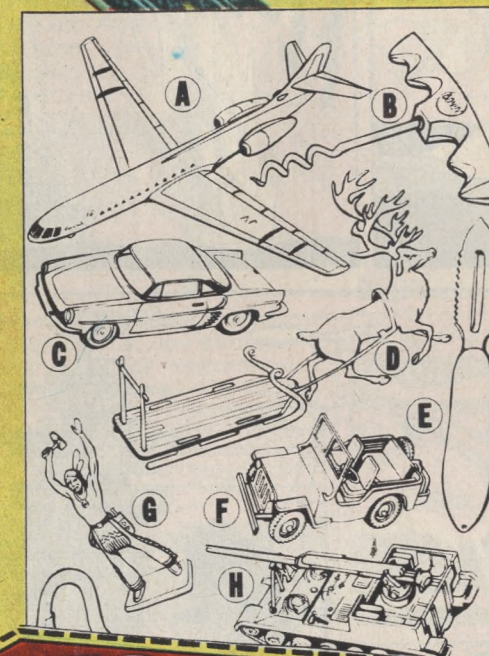
FACILE A GAGNER EN VOUS AMUSANT !

Pour gagner un «Circuit 24», demandez à votre maman d'acheter un paquet de Bonux marqué «Concours Noël». Sur ce paquet vous trouverez le bulletin-réponse et deux dessins de cadeaux Bonux reproduits ci-contre à titre d'exemple ; il vous suffit de trouver les erreurs du dessin no 2 par rapport au dessin original no 1. C'est vraiment très simple et si amusant !

Les dessins reproduits ci-contre le sont à titre d'exemple : il ne faut faire le concours qu'avec les dessins des paquets Bonux marqués «Concours Noël», dont un modèle est reproduit ci-contre. Découpez-le et donnez-le à votre maman pour être sûr qu'elle achète le bon paquet.

Dessin original no 1

Dessin modifié no 2



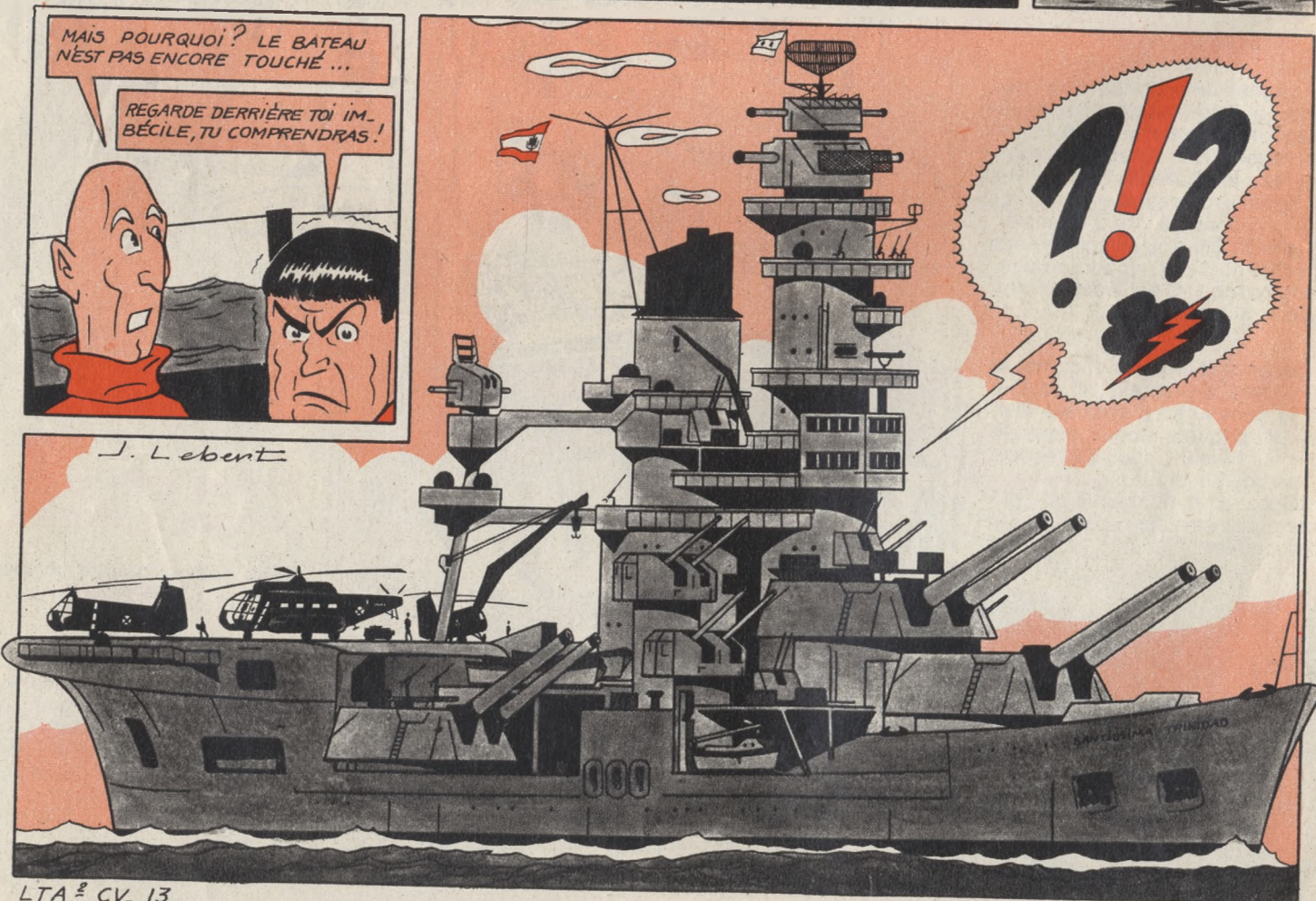
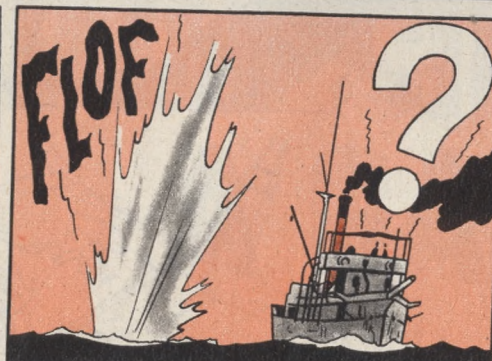
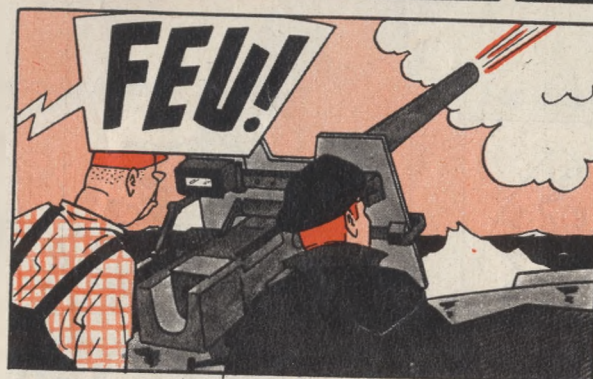
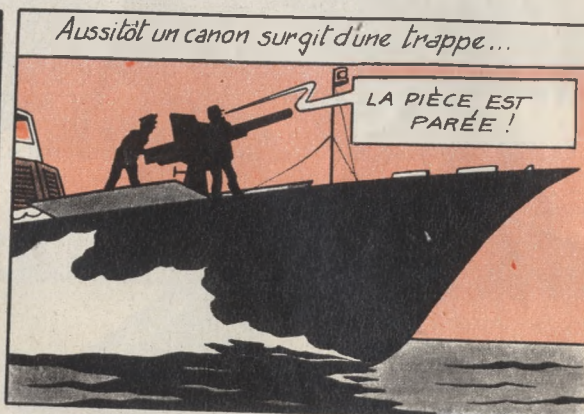
Faites vite le concours Bonux :

Vous pouvez gagner un magnifique «Circuit 24» !

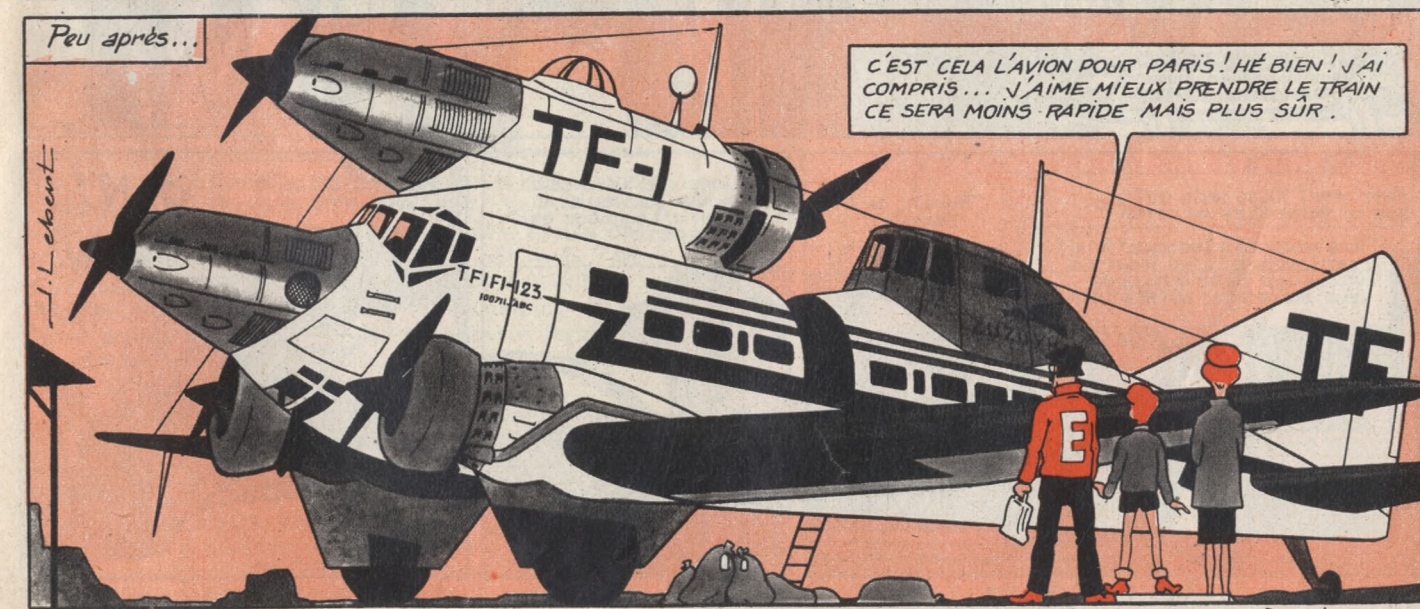
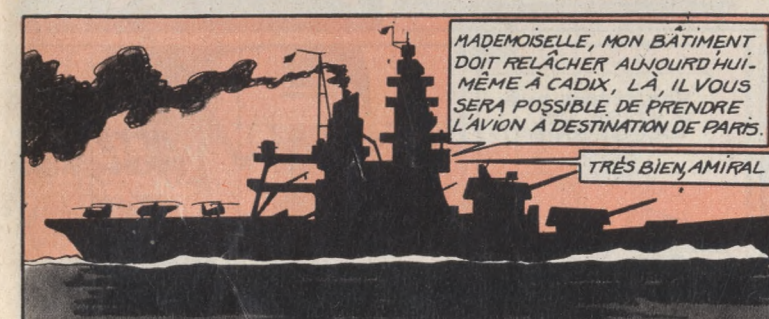
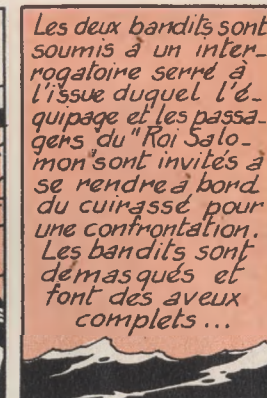
Même si vous achetez un «Circuit 24» entre le 1er novembre 1963 et le 31 janvier 1964, participez au concours Bonux. En effet, si vous gagnez et si vous le désirez, l'Usine à Idées, fabricant de «Circuit 24», vous rachètera le «Circuit 24» offert par Bonux à son prix de détail.

La tante d'Amérique !

RÉSUMÉ. — Tonton Eusèbe et Boniface ont réussi à délivrer Tante Zoé.



LTA 2 CV. 13

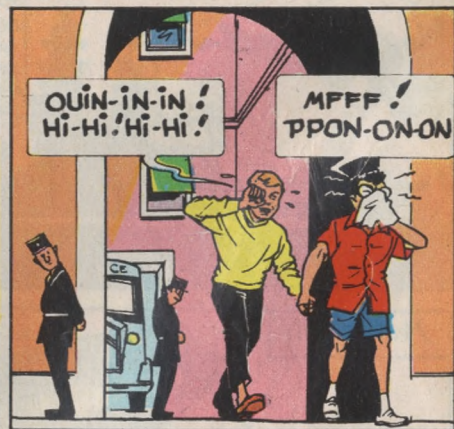
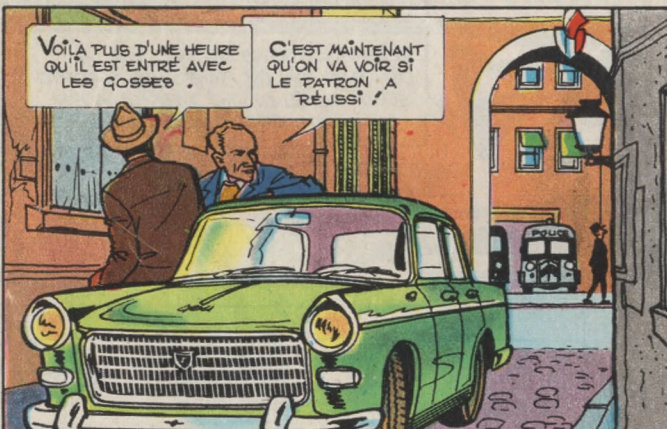


LTA 3 CV. 14

À SUIVRE

L'HONNEUR DE LESTAQUE

RÉSUMÉ. — Le chef du gang qui commet hold-up sur hold-up ressemble beaucoup à Lestaque et ce dernier a du mal à se disculper.

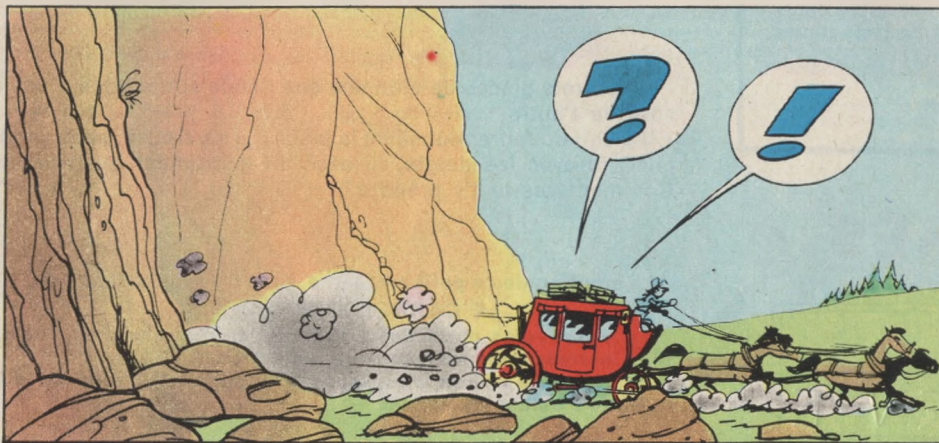
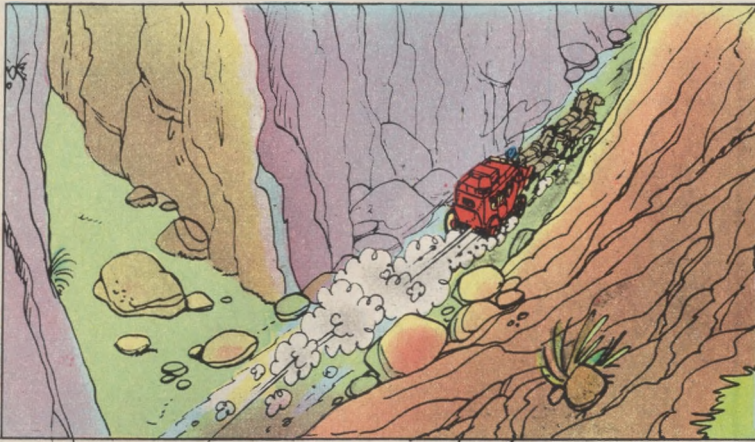




Cinq colosses à la une

Par Pierre CHÉRY

RÉSUMÉ. — Jim et Happy ont tendu un piège aux cinq colosses qui ravagent la région.



UNE AVENTURE VÉCUE AVEC DES JEUNES : LES J. M. F.

J. M. F., 3 lettres familières à certains d'entre vous et mystérieuses pour les autres...

3 lettres qui ont une histoire, une histoire qui vous concerne...

3 lettres : J... comme « J 2 », évocateur de jeunesse, M... comme musique, F... comme France. Jeunesses Musicales de France, un mouvement qui regroupe 250 000 jeunes autour d'un intérêt commun : la musique.

UNE HISTOIRE VRAIE

Suffit-il de savoir reconnaître un *mi* d'un *sol* ou de distinguer une note d'une croche pour pouvoir pénétrer dans le merveilleux univers de la musique ? On a eu le tort de le croire pendant très longtemps et l'univers musical ne demeurerait accessible qu'à quelques privilégiés.

Alors, un homme audacieux, M. René Nicoly, eut, voilà quelque vingt années, une idée

de génie : aimant à la fois les jeunes et la musique, il les fit se rencontrer en organisant des concerts où de grands musiciens vinrent jouer : les Jeunesses Musicales de France étaient nées. De Paris, elles gagnèrent bientôt d'autres villes, Rennes, Lille, Dijon, Angers, et se répandirent peu à peu dans toute la France qui compte aujourd'hui presque 200 délégations.

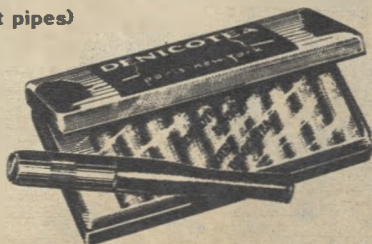


Photos J.M.F.

DENICOTEA

(20 modèles fume-cigarettes et pipes)

un **CADEAU**
qui lui fera plaisir
et protégera sa
santé.



EN VENTE DANS TOUS LES BUREAUX DE TABACS



LES JEUNES AIMENT-ILS LA MUSIQUE ?

Oui, bien sûr, lorsqu'ils peuvent l'apprécier ! Le succès des J.M.F. le prouve puisqu'elles comptent actuellement 250 000 adhérents, étudiants de tous genres, venant de collèges, lycées, institutions, jeunes ouvriers ou apprentis. Tous ont de commun leur jeunesse et un même amour de la musique. Ils se retrouvent environ tous les mois dans la sympathique ambiance d'un concert où de prestigieux interprètes viennent jouer spécialement pour eux

les œuvres des plus grands musiciens.

N'allez surtout pas croire qu'une grande formation musicale soit nécessaire dès le point de départ ; chacun acquiert ou poursuit sa formation aux J.M.F., grâce au journal mensuel qui lui est adressé et aux explications vivantes que donne à chaque concert un conférencier. Les musiciens les plus mystérieux dévoilent ainsi leurs secrets et l'univers musical se laisse pénétrer.

DEUX GRANDES NOUVEAUTÉS CETTE ANNÉE

Dans bon nombre de régions de France, deux nouveautés sensationnelles sont au programme :

— le **ballet J.M.F.** : troupe sympathique de onze danseurs engagée pour toute la saison, qui interprétera des œuvres célèbres ou créera spécialement

pour les J.M.F. des ballets nouveaux ;

— la **chanson avec Cora Vaucaire**, qui fera revivre pour les jeunes des refrains de tous les temps. Cora Vaucaire est une chanteuse dont le grand talent et le répertoire de choix sont très appréciés.

POUR LES "J2" DE LA RÉGION PARISIENNE

Vous qui avez dix ans au moins et quinze ans au plus, et habitez Paris, vous pouvez venir « Membres-Juniors ».

Votre cotisation sera de 3 F par an et vous pourrez assister à une série de concerts

donnés spécialement pour vous à la Salle Pleyel, le jeudi après-midi à 14 h 30.

Pour avoir plus de renseignements, adressez-vous aux Jeunesses Musicales de France, 10, avenue Delcassé (Paris-8).



Les enfants du capitaine Grant

Film Walt DISNEY



Un magicien des idées, Jules Verne, un magicien des images, Walt Disney, l'union de ces deux talents nous donne un film très sympathique : Les Enfants du capitaine Grant. On y trouve tous les éléments qui font les bons films : l'humour, la fantaisie et l'aventure. Sur ce dernier plan, Jules Verne et Walt Disney n'ont pas lésiné et nous offrent une gamme variée de suspenses : tremblement de terre, raz de marée, trombe, incendie et éruption volcanique !

Pour certains, le début du film peut paraître un peu lent, mais il permet de camper les héros de cette histoire, chacun avec leur personnalité propre. Et, comme les interprètes sont excellents, cet inconvénient n'est que mineur. On revoit avec plaisir Hayley Mills (Mary Grant), l'inoubliable vedette de Polyanna et de La Fiancée de Papa. Quant à Maurice Chevalier, dans le rôle du P^r Paganel, il est irremplaçable ! Un bon film qui plaira à tous.

MM. DUBREUIL.

1855 : Sur le *Persevero* ancré dans le port de Glasgow règne une joyeuse animation. Son propriétaire, Lord Glenarvan, donne en effet une réception. Trois invités qu'on n'attendait pas se glissent à bord : Jacques Paganel, professeur de géographie, et deux adolescents, Mary et Robert Grant. Ils apportent un message trouvé dans une bouteille prouvant que le capitaine Grant, que l'on croyait disparu au cours d'un naufrage, est vivant. Le message indique sa position : 37° parallèle.

NON sans peine, les deux Grant parviennent à convaincre Lord Glenarvan de partir à la recherche de leur père. Le *Persevero* met donc cap sur le continent américain. Le P^r Paganel et le fils de l'armateur font partie de l'expédition. Nos cinq amis débarquent au Chili et entreprennent l'escalade de la Cordillère des Andes. Un torrent qui se glisse dans cette chaîne montagneuse a pu amener la bouteille vers la mer... Une nuit, ils sont réveillés par un terrible tremblement de terre. Le bloc de terrain sur lequel ils campaient se détache et les voilà sur cet original traîneau dévalant les pentes. Un choc brutal les précipite enfin au fond d'un précipice, mais, au cours de sa chute, Robert est enlevé par un aigle géant. Terrifiés, ses compagnons voient la bête s'envoler vers les cimes... quand un coup de feu abat l'aigle. Celui qui a tiré est un indien nommé Thalcave. Il a vu des Blancs dans un village de la région et propose aux voyageurs de les y conduire.

EN plein désert, sous la menace d'un terrible raz de marée, ils doivent trouver refuge sur un immense baobab. Après avoir échappé aux flots déchaînés, à un incendie et à la menace des bêtes sauvages, ils reprennent la route et atteignent le village. Mais quelle déception pour eux lorsque, parmi les Blancs qu'ils délivrent, ils ne découvrent pas le capitaine Grant !

LE P^r Paganel se rend compte alors qu'il s'est trompé dans ses calculs... Et le bateau fait voile maintenant vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Là, un certain Ben Joyce, trafiquant d'armes, persuade Lord Glenarvan de transporter à son insu une cargaison d'armes... A quelques milles en mer, Ben Joyce et ses acolytes s'emparent du bateau et abandonnent dans une chaloupe Lord Glenarvan et ses amis. Après quelques jours de dérive, ils accostent chez les Maoris, dangereux mangeurs d'hommes.

ENFERMES dans une cabane isolée sur un pic entouré de précipices, ils ont pour compagnon de misère un étrange petit homme qui est un ancien matelot du capitaine Grant. Bill Gaye — tel est son nom — prépare leur évasion. Et, un soir, profitant du tumulte qui règne dans le camp, ils s'enfuient dans la montagne. Pour échapper aux Maoris qui se lancent à leur poursuite, ils déclenchent une éruption de volcan.

PAR Bill Gaye, nos voyageurs ont appris que le capitaine se trouvait avec quelques matelots dans une île voisine. Ils décident donc de le rejoindre. Une pirogue que leur fournit le hasard leur permet de réaliser leur projet. Et le hasard encore leur fait retrouver *Persevero*. Profitant de l'effet de surprise, ils redeviennent maître du bateau et arrêtent Ben Joyce. Peu de temps après, le capitaine Grant peut serrer dans ses bras Robert et Mary...



**UNE BOÎTE BLEUE
CARAN D'ACHE**
DANS CHAQUE SERVIETTE

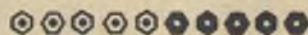
Voici la boîte de crayons spécialement conçue pour les études.

La boîte la plus économique composée de 18 crayons hexagonaux de couleur à double usage :

ÉCRITURE et DESSIN

**LES BOÎTES BLEUES
CARAN D'ACHE**

sont en vente chez votre papetier





QUAND ILS ÉTAIENT "J2"...

Chaque semaine, de grandes personnalités vous racontent les rêves qu'ils faisaient lorsqu'ils avaient votre âge. Et la grande aventure de leur vie...

son qui en a fait une date célèbre !...

» On peut dire que ma jeunesse a baigné tout entière dans la musique. Ma mère et mon père étaient des premiers prix de Conservatoire et, à quatre ans, je taquinai déjà l'archet... Plus tard, avec quelques copains, j'avais monté un petit orchestre de jazz et, juste avant mon entrée au séminaire, nous avons donné un petit concert. Je dois dire que mon premier contact avec les planches fut plutôt rude : alors que je prenais du recul pour diriger notre petite formation, je suis tombé dans la fosse du souffleur ! Cela n'a pas refroidi pour autant mon ardeur musicale.

» Je suis ensuite rentré au Grand Séminaire de Lille et j'en suis devenu le maître de chapelle.

» Ordonné prêtre à Roubaix, je prenais mes quelques loisirs en compagnie d'un

Monsieur l'Abbé DELSINNE

Directeur de la manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois

**" Là où vous êtes passés
il doit y avoir un peu plus de joie... "**

Une grande maison à l'orée du bois de Meudon : c'est là que, depuis quelques mois, les célèbres « petits chanteurs », fuyant la grande ville, se sont réfugiés.

Je suis un peu étonné d'y trouver tant de silence. On m'en donne l'explication bien vite : tous les petits chanteurs, de retour d'une tournée en Allemagne, sont à la visite médicale...

Profitant de ces quelques moments de calme, le Père Delsinne, qui a pris la relève de Mgr Maillet à la tête de la manécanterie, travaille dans son bureau.

Son sympathique accueil n'est pas sans rappeler la légendaire bonhomie de son prédécesseur. Décidément, les petits chanteurs ont bien de la chance d'avoir de si souriants chefs de chœur !

" J'AVAIS MONTÉ UN ORCHESTRE DE JAZZ... "

— Qui êtes-vous, Père Delsinne ?

Cette première question à peine posée, je me rends compte que les traits d'esprit du nouveau directeur sont à la hauteur de ceux qu'on se plaisait à reconnaître à Mgr Maillet !

— Je suis né dans la première ville de France... que l'on traverse en venant de Belgique — c'est-à-dire Tourcoing. L'année de ma naissance fut aussi celle de la déclaration de la guerre de 1914. Je crois que c'est surtout cette dernière rai-

(Photo A. Sylvain, Popeete.)



En compagnie de Mgr Maillet, M. l'abbé Delsinne était déjà allé, avec les « Petits Chanteurs à la Croix de Bois », aux quatre coins du monde. Cette photo a été prise à Tahiti. La manécanterie avait revêtu en cette occasion les pittoresques costumes du pays...



Interview et photos : J. DEBAUSSART.

avocat, d'un médecin et d'un autre ami. Nous avions fondé un quatuor à cordes ; on peut dire que c'était vraiment mon violon d'Ingres !...

» Puis, je suis venu à Paris pour parfaire mes études musicales et c'est là qu'en 1938 j'ai rencontré Mgr Maillet — qui n'était alors que l'abbé Maillet — et ses petits chanteurs.

— N'est-il pas trop écrasant de se sentir le successeur de Mgr Maillet ?

— Certes, Mgr Maillet était un « grand bonhomme », mais je n'ai pas eu à lui suc-

céder comme cela brutalement. Déjà, en 1939, au cours d'une colonie de vacances des petits chanteurs, il m'avait dit un jour : « *Demain, l'abbé, c'est vous qui dirigerez* », et il m'avait entièrement fait confiance.

» Et puis, durant ces dernières années, son état de santé l'obligeait bien souvent à me confier la direction. C'était très dur pour moi : les gens attendaient la haute stature de Mgr Maillet et ils étaient un peu dépités de voir arriver le petit bonhomme que je suis ! J'avais un match à livrer et à gagner, pour moi, pour lui, pour le public. J'ai accepté ce match avec mon âme sacerdotale.

"LA CHANSON MODERNE AVAIT BIEN BESOIN DE RYTHME"

» Quelques minutes avant de mourir, Mgr Maillet m'a pris les mains et m'a dit : « *Comme deux frères, nous continuerons !* » C'est pour cela que les petits chanteurs doivent poursuivre avec le même esprit et

alors, par réaction, la chanson moderne s'est plus préoccupée du rythme. Peut-être, comme toute réaction, a-t-elle été outrancière, mais je crois qu'il y en avait besoin.

» Les petits chanteurs n'en sont pas ennemis non plus. Ils ont ramené de leurs tours du monde différentes chansons très rythmées, entre autres plusieurs negro spirituals que nous inscrivons régulièrement à nos programmes. La spiritualité peut aussi s'accorder du rythme !

— *A quoi rêviez-vous, lorsque vous étiez J2 ?*

— Je voulais apporter la joie : c'est pourquoi je me suis fait prêtre. C'est formidable d'être le marchand de bonheur, de tirer les gens de leurs soucis et de leur apporter cette fraternité dans le Christ. D'ailleurs, là où il n'y a pas l'amitié, c'est la guerre. Je remercie le Seigneur de m'avoir donné, avec la manécanterie, un instrument de joie et de paix.

» Jean XXIII disait d'ailleurs aux petits chanteurs : « *Vous êtes mes petits missionnaires de « Pacem in Terris »...* »

— *Quelle vous paraît être la chose essentielle à dire à un J2 ?*

— Je leur dirai que, partout où ils

passent, ils doivent mettre un peu plus de joie. On ne peut pas côtoyer les gens sans leur laisser une certaine marque : celle laissée par un J2 doit être faite de lumière.

De même que les petits chanteurs, lorsqu'ils sont en tournée, essayent d'être partout le sourire de leur foi et de leur pays, chaque J2 doit avoir à cœur le rayonnement de cette joie autour de lui. »

Pour le concert du 10 décembre 1963, à la Salle Pleyel de Paris, M. l'abbé Delsinne a écrit, en hommage à Mgr Maillet, un **Magnificat pour Soli, chœur et orgue**, qui sera interprété en première audition par 1 000 petits chanteurs de la fédération.

Le 19 décembre 1963, à l'occasion de la première projection du film : **Le Cardinal**, d'Otto Preminger, à l'Opéra de Paris, les petits chanteurs interpréteront **L'Alleluia du Messie**, de Hændel, accompagnés en duplex par Pierre Cochereau, aux grandes orgues de Notre-Dame de Paris.



le même dynamisme. C'est ce témoignage de survie qu'a montré, en juillet dernier, à Madrid, notre congrès international, où j'ai eu la joie de diriger 4 500 petits chanteurs...

— *Que pensez-vous des jeunes chanteurs modernes et des chansons qu'ils interprètent ?*

— Je crois que toute l'histoire de la chanson est liée à deux facteurs : la mélodie et le rythme. Ces dernières années, la mélodie était la seule qui était considérée ;



*J2 mes amis, soyez
toujours semeurs de joie*
M. Delsinne

SUITE

« J2 » a sélectionné pour vous les meilleures émissions diffusées régulièrement chaque semaine sur les quatre chaînes les plus écoutées en France.

La semaine dernière, nous vous avons présenté les programmes de Radio Luxembourg et Radio Monte-Carlo. Voici maintenant la R.T.F. et Europe n° 1.

R. T. F. INTER - Inter Variétés

DIMANCHE

11 h 3 : Quelque part en France (voir « J2 » n° 48).

13 h 20 : La Côte du dis-
quaire.

Les disques les plus demandés
chez les disquaires.

16 h 35 : Détectives en
pantoufles.

Une énigme policière dont il
vous est laissé le soin de trouver
la solution.

18 h 7 : Discoparade.
Emission de variétés.

20 h 34 : La tribune de
l'Histoire.

LUNDI

18 h 7 : Inter pour tous :
Le grand quotidien d'actualités

et de variétés de la R.T.F. (sauf le
dimanche).

20 h 34 : Les mystères de
Londres.

Feuilleton radiophonique (voir
« J2 » n° 47). Tous les jours sauf
le dimanche.

20 h 46 : Une saison
d'Opéra.

JEUDI

14 h 3 : L'après-midi des
beaux jeudis.

Avec des jeux : Terre des en-
fants ; Les jeux musiciens ; Partons
à la découverte ; Allô ! Ici Jeu-
nesse.

SAMEDI

21 h 15 : Feux de joie.
Retransmission d'un spectacle de
variétés.

INTER JEUNESSE

Jusqu'à 20 h 30, même
programme qu'Inter Variétés.

Tous les soirs.

20 h 30 : Le Magazine des
Jeunes.

Cette émission ainsi que toute
la chaîne inter-jeunesse n'a en-
core pas trouvé sa véritable ori-
ginalité. Le magazine des jeunes
a des séquences intéressantes et
d'autres qui le sont moins. Souhai-
tons-lui de trouver sa voie rapi-
dement.

R. T. F. PROMOTION

DIMANCHE

10 h : Grand Messe.

Avec commentaires et sermon du
Père Avril. Bien sûr, elle ne rem-
place pas votre messe du di-
manche, à laquelle vous devez as-
sister...

17 h 45 : Concert de mu-
sique classique.

21 h : Soirée de Paris.

Chaque semaine la reconsti-
tution radiophonique d'un événement
historique.

JEUDI

10 h 50 : Disques 'clas-
siques' choisis pour la jeu-
nesse.

EUROPE N° 1

DIMANCHE

10 h : C'était hier.

Revue des chansons de papa et
grand-papa.

11 h : Qu'est-ce qu'on peut
faire un dimanche matin par
un temps pareil. Tiens, ouvre
donc la radio, au moins il y
a de la musique.

Une émission de farces et at-
trapes de Francis Blanche.

13 h : Musicorama.

Retransmission d'un spectacle de
Music-Hall.

20 h 5 : Le monde est
fantastique.

Emission scientifique d'Albert
Ducrocq (« J2 » n° 46).

JEUDI

15 h : Salut les Minous.

TOUS LES JOURS (sauf di-
manche).

17 h : Salut les copains.

Pour le moment, le style de
l'émission et surtout tout ce qui
l'entoure, nous obligent à formuler
des réserves.

19 h 20 : Dick la pointe.

Feuilleton musical avec Sacha
Distel.

disques-actualités

DE FRANÇOISE HARDY A SŒUR SOURIRE..



Vague

Françoise Hardy a trouvé le temps
de graver un album 33 tours 30 cm.
Beaucoup de photos et de chansons. Des
chansons dont le style évanescant-ado-
lescent correspond toujours à un cer-
tain personnage. Quoi qu'il en soit, Fran-
çoise existe. Son élan, sa ténacité et
— espérons-le — une cure d'optimisme
feront peut-être d'elle une chanteuse
au répertoire souriant qui ne dira plus
« L'amour ne dure pas toujours »,
« Comme tant d'autres », « Saurais-
je »... (Vogue.)

L'idée de Sœur Sourire de rassembler
de nouvelles chansons « pour les en-
fants » est ingénieuse et nous « sourit »
vraiment. L'ingénuité de l'inspiration,
l'humour discret de Sœur Sourire s'adap-
tent remarquablement à l'imagination
éveillée des enfants. « Chante rivière »,
« Les mouettes », « Petit Pierrot »,
« Dans les magasins ». (Disque EP al-
bum Philips)



Philips

SI GUITARE M'ÉTAIT CONTÉE

Les **Missiles** s'engagent résolument dans la voie du
« skiffle »... et ce n'est pas une voie de garage. Un disque
jeune, entraînant, avec, comme locomotive, la version fran-
çaise du récent succès du Kingston trio : « Greenback dol-
lar ». (Super 45 t. Ducretet.)

Les **Spotnicks**, le « très électroniquement vôtre », groupe
suédois, enregistrent désormais sous étiquette Polydor. Vient
de sortir un 33 tours 30 cm : « The Spotnicks in Spain »
qui, cependant, fait mentir son titre. Mi-instrumentales,
mi-vocales, quatre interprétations sont résolument skiffle...
Retenez déjà leur « Pick al bale of cotton » : un « re-
make » d'un succès du roi anglais du skiffle : Lonnie Done-
gan, et vous verrez combien nos amis nordiques passent du
— 10 au + 30.

Le guitariste tzigane **Elek Barsik**, par une étonnante pré-
monition, possède la classe, la technique, la science et
la virtuosité de deux maîtres : Andres Segovia et Django
Reinhardt, et peut donner le ton à tous ceux que nous en-
tendons aujourd'hui. Il fera honneur à votre discothèque.
Elek Barsik : « Nuages », « Take five », « Blue rondo à la
turk » (Super 45 t. Fontana.)

NOËL

La tradition ramène chaque année
un certain nombre de vedettes vers
des chants qu'on associe à Noël.

Les **Compagnons de la chanson** chan-
tent Noël tout au long de leur dernier
super 45 tours Polydor, et le talent
subtil de **Petula Clark** souhaite notam-
ment « Belle nuit, sainte nuit » et
« Minuit, Chrétiens », « Mon beau
sapin », « Il est né, le Divin Enfant ».
(Super 45 t. Vogue.) Jean de MEUSE.



Vogue

CONSTRUIS TA LUGE

Ce modèle de luge te permettra d'effectuer de belles descentes sur des pentes plus ou moins accentuées et glacées.

Pour réaliser cette luge, choisis du bois dur et si possible du frêne, bois blanc, dur, résistant et susceptible de polissage. Jadis les hampes des lances de guerre étaient taillées dans cette essence.



Comme tu ne possèdes probablement pas les outils nécessaires pour effectuer des assemblages à tenon et mortaise, les liaisons entre les pièces principales sont assurées par des équerres métalliques vissées.

Les larges patins skis A sont amincis à l'avant pour permettre leur courbure afin qu'ils se rattachent sur les lattes extérieures D du siège (fig. 1). Dans la figure 2, la luge est vue en plan du dessus ce qui permet de voir que toutes les lattes n'ont pas même longueur. Elles sont fixées sur deux traverses C par des vis à tête fraisée. Quatre montants B relient les traverses aux patins. Chacun d'eux est assemblé sur une traverse et une latte D par deux équerres E. Celles-ci peuvent être vissées par la traverse C et le montant B soit à l'aide de vis (fig. 4), soit par deux boulons avec écrou et rondelle indesserrable. La fixation du montant sur le patin est faite aussi par deux équerres E, mais qui sont décalées de leur largeur sur chaque face du montant, comme tu le vois dans la figure 3, vue en demi-coupe de la luge. Les montants B sont logés dans des entailles pratiquées dans les patins et dans les traverses C.

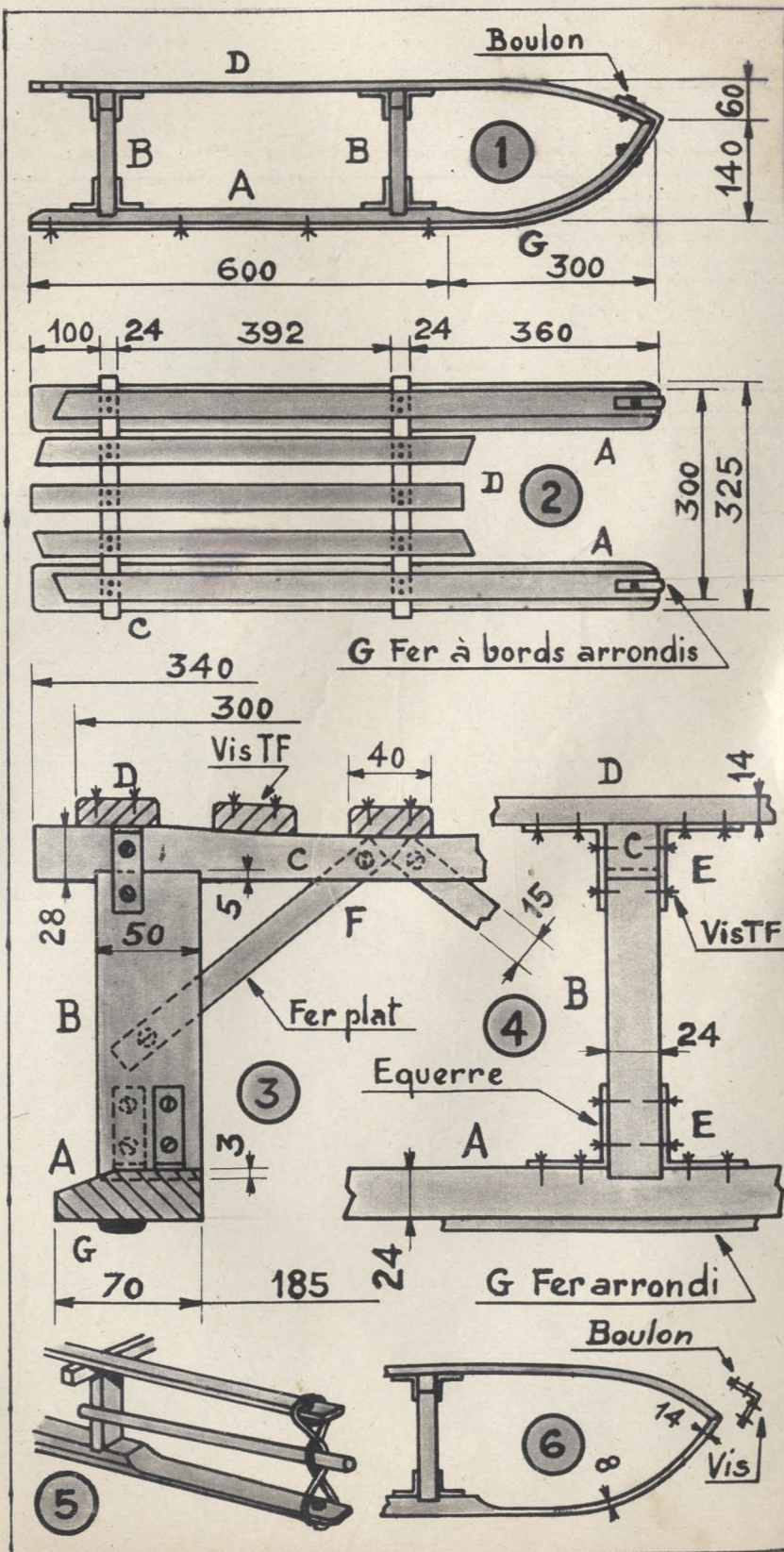
Un fer G, à bords arrondis, est vissé sous chaque patin et boulonné à sa partie haute, ainsi que sur l'extrémité de la latte D.

Pour cintrer les patins A et les grandes lattes D voici comment tu dois opérer. Quand tu auras soigneusement assemblé toutes les pièces, mets en place, à l'extrémité des patins et des lattes D, les boulons qui doivent fixer les fers G. Avec deux cordes solides, lie ensemble chaque patin avec la latte correspondante. Passe un bâton entre les cordes (fig. 5). Mouille abondamment les bois qui se courberont à chaque tour du bâton. Quand la courbure voulue sera atteinte, mets en place les fers G qui maintiendront l'ensemble. Tu peux les faire exécuter par un serrurier ou un forgeron. Sinon assemble A et D à l'aide d'équerres boulonnées et vissées (fig. 6). Sous les patins, fixe alors une bande d'aluminium de 20 millimètres de large. Voici la nomenclature des pièces nécessaires :

NOMBRE	REPÈRE	DÉSIGNATION	DIMENSIONS
2	A	Patins	70 × 24 × 950
4	B	Montants	50 × 24 × 142
2	C	Traverses	28 × 24 × 340
2	D1	Lattes du siège	40 × 14 × 870
2	D2	Lattes du siège	40 × 14 × 620
1	D3	Lattes du siège	40 × 14 × 610
16	E	Équerres	40 × 15
4	F	Fers plats	15 × 4 × 165
2	G	Ferrages	15 × 4 × 1020

(ou deux équerres de 50 × 15 et bande d'aluminium 950 × 20)

GROLLERON.





LA LUGE, PLAISIR DE L'HIVER

(Voir page 39.)